

# MAȘINA DE TUNS GAZON RURIS RXM1000



## CUPRINS

|  |    |
|--|----|
| 1. Introducere .....                           | 3  |
| 2. Instrucțiuni de siguranță .....             | 4  |
| 2.1 Operații generale.....                     | 4  |
| 2.2 Asistență .....                            | 5  |
| 3. Prezentarea generală a utilajului.....      | 6  |
| 4. Date tehnice .....                          | 7  |
| 5. Montajul .....                              | 8  |
| 6. Alimentarea cu combustibil și ulei .....    | 12 |
| 6.1 Alimentarea cu ulei.....                   | 12 |
| 6.2 Alimentarea cu combustibil.....            | 13 |
| 6.3 Siguranța manipulării combustibilului..... | 13 |
| 7. Verificări pre-operare.....                 | 14 |
| 8. Punerea în funcțiune .....                  | 14 |
| 8.1 Pornirea .....                             | 14 |
| 8.2 Oprirea.....                               | 16 |
| 8.3 Operarea.....                              | 16 |
| 9. Întreținerea .....                          | 21 |
| 10. Ghidul de probleme .....                   | 24 |
| 11. Depozitarea .....                          | 25 |
| 12. Declarații de conformitate .....           | 26 |

## 1. INTRODUCERE

Stimate client!

Îți mulțumim pentru decizia de a cumpăra un produs RURIS și pentru încrederea acordată companiei noastre! RURIS este pe piață din anul 1993 și în tot acest timp a devenit un brand puternic, care și-a construit reputația prin respectarea promisiunilor, dar și prin investițiile continue menite să vină în ajutorul clienților cu soluții fiabile, eficiente și de calitate.

Suntem convinși că veți aprecia produsul nostru și vă veți bucura de performanțele sale timp îndelungat. RURIS nu oferă clienților săi doar utilaje, ci soluții complete. Un element important în relația cu clientul este consilierea atât înainte de vânzare, cât și post vânzare, clienții RURIS având la dispoziție o întreagă rețea de magazine și puncte service partenere.

Pentru a vă bucura de produsul cumpărat, vă rugăm să parcurgeți cu atenție manualul de utilizare. Prin respectarea instrucțiunilor, o să aveți garanția unei utilizări îndelungate.

Compania RURIS lucrează continuu pentru dezvoltarea produselor sale și de aceea își rezervă dreptul de a modifica printre altele forma, înfățișarea și performanțele acestora, fără a avea obligația de a comunica acest lucru în prealabil.

Vă mulțumim încă o dată că ați ales produsele RURIS!

Informații și suport clienți:

Telefon: **0351.820.105**

e-mail: **[info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)**

## 2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Mașina dvs. de tuns gazon a fost construită să fie utilizată în conformitate cu regulile de folosire în siguranță prezentate în acest manual. Ca în cazul oricărui tip de echipament de putere, orice eroare sau neatenție din partea operatorului poate duce la vătămare corporală.

### 2.1 OPERAȚII GENERALE

- Citiți cu atenție întregul manual de instrucțiuni înainte de asamblarea mașinii. Citiți, înțelegeți și urmați toate instrucțiunile inscripționate pe mașină și în manual înainte de folosire. Deveniți familiar cu controlul și folosirea acestei mașini înainte să începeți utilizarea.
- Nu lăsați copiii sub 14 ani să folosească mașina de tuns gazon.
- Inspectați bine zona unde va fi folosită mașina. Îndepărtați toate pietrele sau alte obiecte care pot fi luate de mașină și aruncate în orice direcție întrucât pot să cauzeze vătămări corporale serioase operatorului sau celor care sunt în zonă. Purtați tot timpul echipament de protecție în timp ce folosiți utilajul pentru a vă proteja de obiecte ce pot fi aruncate de mașină în orice direcție.
- NU operați niciodată mașina de tuns gazon în picioarele goale, sandale, papuci sau încălțăminte ușoară.
- Nu trageți niciodată mașina spre dumneavoastră în timp ce mergeți. Dacă trebuie să mergeți înapoi, din cauza unui zid sau orice altceva ce vă obstrucționează, urmați următorii pași:
  - A. Îndepărtați-vă de mașină pentru a vă extinde total brațele.
  - B. Asigurați-vă echilibrul cu amândouă picioarele pe pământ.
  - C. Trageți mașina de tuns înapoi ușor, nu mai mult de jumătate din distanța către dumneavoastră.
- Nu operați mașina când sunteți sub influența băuturilor alcoolice sau drogurilor.
- Nu utilizați niciodată mașina când gazonul este ud. Întotdeauna asigurați-vă poziția picioarelor. O alunecare sau cădere poate rezulta în vătămare corporală serioasă. Țineți ferm mânerul și mergeți. Dacă simțiți că nu mai puteți controla mașina, **DAȚI DRUMUL IMEDIAT MĂNERULUI DE CONTROL AL CUȚITULUI**, iar acesta se va opri din rotație.
- Utilizați doar la lumina zilei sau la lumina artificială bună.
- Opriți motorul când treceți peste drumuri cu pietriș.
- Dacă echipamentul începe să vibreze anormal, opriți motorul și verificați imediat cauza. Vibrația este în mod normal o atenționare asupra unei probleme.
- Opriți motorul și așteptați până când cuțitul se oprește complet înainte de îndepărtarea resturilor vegetale. Nu utilizați niciodată mașina fără apărătoare sau alte instrumente de protecție.
- Motorul și echipamentul devin fierbinți și pot cauza arsuri. Nu le atingeți.
- Folosiți doar accesorii recomandate de către producător.
- Dacă apar situații care nu sunt specificate în acest manual, contactați un

service autorizat RURIS.

### Nu aveți voie să:

- Operați lângă resturi menajere, șanțuri sau marginea digurilor.
- Tundeți suprafețe în pantă cu un unghi mai mare de 15 grade deoarece riscați dezechilibrarea.
- Tundeți gazonul ud.
- Lucrați în preajma copiilor.
- 

### 2.2 ASISTENȚĂ

- Asigurați-vă bine, când folosiți benzină sau alți carburanți. Aceștia sunt extrem de inflamabili și se pot aprinde. Folosiți o canistră de combustibil.
- Nu alimentați mașina cu carburant când motorul este pornit. Lăsați motorul să se răcească cel puțin 2 minute până la realimentare.
- Înfiletați bușonul rezervorului cu grijă și ștergeți orice urmă de benzină înainte de pornirea motorului.
- Nu alimentați mașina în zone închise.
- Nu păstrați mașina sau canistra de combustibil în spații închise unde există surse de foc cum ar fi centrala pe gaz, reșouri sau coșuri.
- Pentru a reduce pericolul de incendiu, păstrați mașina fără carburant. Lăsați mașina să se răcească cel puțin 5 minute înainte de depozitare.
- Verificați cuțitul și șuruburile motorului la intervale frecvente pentru a fi strânse bine. Apoi inspectați vizual cuțitul pentru a nu fi deteriorat (ex îndoiri, fisuri, suprasolicitare). Strângeți bine toate piulițele și șuruburile pentru ca echipamentul să funcționeze în condiții optime.
- Nu umblați la părțile de siguranță. Verificați funcționarea lor.
- După lovirea unui obiect străin, opriți motorul și inspectați amănunțit mașina de gazon.

Etichete de avertizare pe mașină.



### 3. PREZENTAREA GENERALĂ A UTILAJULUI

1. Manetă motor-stop

2. Manetă autopropulsie

3. Manetă șoc / turație

4. Piuliță strângere coarne

5. Motor

6. Filtru aer

7. Roată

8. Evacuare laterală

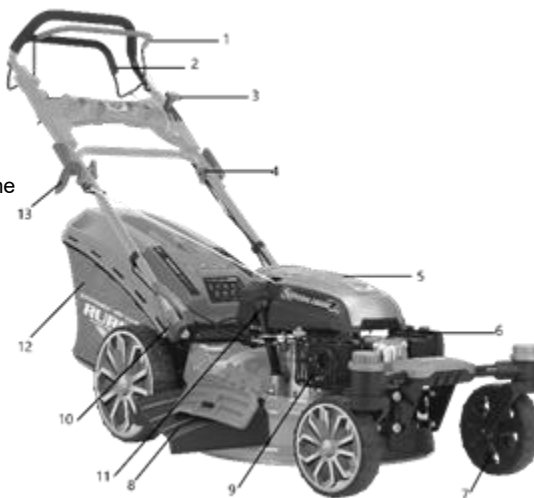
9. Tobă de eșapament

10. Jojă ulei

11. Manetă reglaj înălțime de tăiere

12. Sac colector

13. Manetă acționare demaror



#### 4. DATE TEHNICE

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| <b>Model</b>                       | RXM1000  |
| <b>Tip motor</b>                   | 4 timpi  |
| <b>Putere</b>                      | 3.9 CP / 170 cc  |
| <b>Înălțimea de lucru</b>          | 25-75 mm   |
| <b>Lățimea de lucru</b>            | 510 mm   |
| <b>Funcții</b>                     | Colectare, aruncare în spate, aruncare laterală, mulching, spălare |
| <b>Pornire</b>                     | Manuală  |
| <b>Aprindere</b>                   | Electronică/magnetou   |
| <b>Dimensiune roți</b>             | 8 inch front / 11 inch rear  |
| <b>Deplasare</b>                   | Autopropulsată   |
| <b>Consum combustibil</b>          | 0,75l/h  |
| <b>Capacitate rezervor benzina</b> | 1l   |
| <b>Capacitate baie ulei</b>        | 0,5l   |
| <b>Viteză</b>                      | 1  |
| <b>Carcasă</b>                     | Metal  |
| <b>Volum sac colector</b>          | 65 l   |
| <b>Greutate</b>                    | 34.7 kg  |
| <b>Garanție</b>                    | 24 luni  |

## 5. MONTAJUL

Componente mașina de gazon.

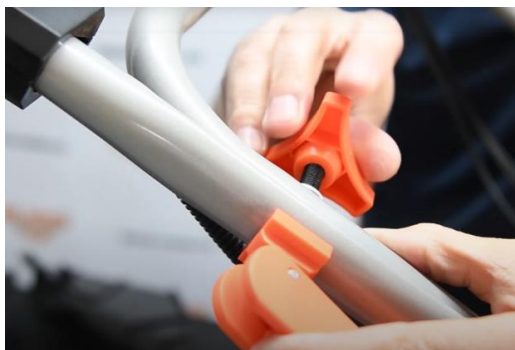


1. Se fixează suportul cu ajutorul șuruburilor și piulițelor fluture.





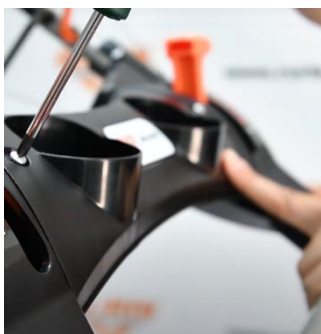
2. Montați mânerul de comandă cu clemele de fixare rapidă.



3. Se fixează cablurile cu clemele de prindere.



4. Se montează masca pe mânerul de comandă.



5. Se montează sacul colector, după îndepărtarea capacului orificiului de evacuare.



## Utilizarea fără sac colector

1. Se cuplează dispozitivul de evacuare laterală.



2. Se blochează cu capac orificiului de evacuare pentru activarea funcției mulching și evacuare laterală.



3. Se așază sfoara demarorului pe cârligul de susținere.



### Pentru electric start

**Important: Nu uitați să încărcați bateria (pentru modelele cu această dotare).**

Becul de pe încărcător trebuie să aibă culoarea verde în momentul încărcării.



## 6. ALIMENTAREA CU COMBUSTIBIL ȘI ULEI

### 6.1 ALIMENTAREA CU ULEI

**IMPORTANT:** Această mașină de tuns gazon se livrează FĂRĂ ULEI în motor. Alimentați cu ulei RURIS 4T- MAX sau un ulei de clasificare API: CI-4/SL ori superior acestuia, după instrucțiunile din manual înainte să porniți motorul.



Capacitate baie ulei motor 0.5l.

Nivelul de ulei se verifică cu joja gradată atașată bușonului rezervorului de ulei (înfiletată).



Schimbați uleiul de motor după primele 5 de ore de funcționare, aceasta fiind perioada de rodaj, apoi la fiecare 25 ore de funcționare sau la 6 luni.

## 6.2 ALIMENTAREA CU COMBUSTIBIL

Folosiți combustibil de calitate din stații Peco autorizate.

Alimentați cu combustibil tip BENZINĂ FĂRĂ PLUMB de cea mai bună calitate, folosind o pâlnie de metal, în spații deschise și departe de surse de foc sau scânteii, care ar putea provoca un incendiu.

### ATENȚIONARE:

Nu alimentați pe sol sau în preajma plantelor, deoarece riscați deteriorarea mediului înconjurător.

## 6.3 SIGURANȚA MANIPULĂRII COMBUSTIBILULUI



Acest combustibil este extrem de inflamabil. Nu fumați sau aduceți flacără ori scânteie în apropierea carburantului.



1. Opriți motorul înainte de realimentare.
2. Folosirea unui ulei neadecvat poate duce la ancrasarea bujiei, înfundarea evacuării sau griparea segmentilor de piston.
3. Depărtați-vă la cel puțin 3 metri de punctul de alimentare înainte de a porni motorul.
4. Folosirea unui combustibil neadecvat va cauza defecțiuni severe ale părților interne ale motorului în scurt timp.

## 7. VERIFICĂRI PRE-OPERARE

1. Verificați dacă toate șuruburile sunt strânse și ajustați-le dacă este cazul.
2. Verificați fiecare manetă a ghidonului pentru a verifica funcționalitatea lor. Dacă pozițiile mânerelor sunt incorecte, reglați-le pentru a fi în pozițiile corespunzătoare.
3. Completarea uleiului.
  - Umpleți baia de ulei a motorului cu ulei de lubrifiere RURIS 4T- MAX.
  - Așezați utilajul pe o suprafață plană în timp ce alimentați.
  - Pentru a verifica nivelul de ulei folosiți joja de ulei, uleiul trebuie să fie la nivel maxim.
  - Verificați scurgerile de ulei.
4. Curățați unitatea de praf și murdărie, în special filtrul de aer.

## 8. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

### 8.1 PORNIREA

#### ÎNAINTE DE PORNIRE

Poziționați-vă întotdeauna cu mâinile și picioarele departe de componentele mobile ale echipamentului.

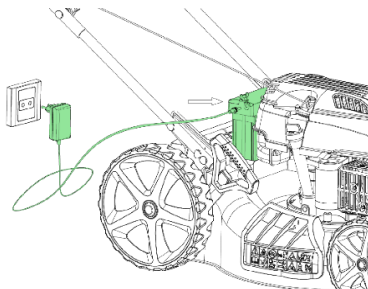
Porniți, depozitați și alimentați mașina de tuns gazon în poziție orizontală. Porniți mașina pe o suprafață tare sau pe o porțiune cu gazon deja tăiată.

Verificați nivelul de ulei din baia motorului.

Conectați fișa la bujie

\* Notă: Pentru modelele cu funcția de pornire electrică. \*

Înainte de a utiliza funcția de pornire electrică, bateria trebuie încărcată timp de 5 ore. Introduceți mufa încărcătorului în orificiul bateriei și conectați încărcătorul la o sursă de alimentare.



**Motoarele care echipază aceste utilaje pot fi dotate cu:**

- Pompița de amorsare
- Șoc manual
- Șoc termic



**PORNIREA: Pentru motoarele dotate cu pompiță de amorsare**

Pornirea prin acționare (demaror): Amorsați carburatorul prin acționarea pompiței de amorsare situată pe capacul filtrului de aer (3-4 acționări). Trageți mânerul stop de urgență cu mâna stângă și lipiți-l de mânerul de ghidare. Prindeți mânerul demaror cu mâna dreaptă și trageți ușor până când simțiți că opune rezistență. Apoi trageți constant pentru a porni motorul. După ce motorul a pornit lăsați-l să capete turația maximă ,după care puteți începe lucrul.

**PORNIREA: Pentru motoarele dotate cu șoc termic**

Trageți mânerul stop de urgență cu mâna stângă și lipiți-l de mânerul de ghidare. Prindeți mânerul demaror cu mâna dreaptă și trageți ușor până când simțiți că opune rezistență. Trageți constant pentru a porni motorul. După ce motorul a pornit lăsați-l să capete turația maximă, după care puteți începe lucrul.



**PORNIREA: Pentru motoarele dotate cu soc manual**

Pornirea prin acționare (demaror): Trageți mânerul stop de urgență cu mâna stângă și lipiți-l de mânerul de ghidare și poziționați maneta de șoc în poziția închis și acționați maneta de accelerație la maxim (dacă este în dotare). Prindeți mânerul demaror cu mâna dreaptă și trageți ușor până când simțiți că opune rezistență, apoi constant pentru a porni motorul, după care poziționați maneta șoc în poziție deschis (de lucru). După ce motorul a pornit lăsați-l să capete turația maximă, după care îl puteți folosi în lucru.

**PORNIREA AUTOMATĂ (la cheie):** Dacă utilajul este dotat și cu pornire automată pornirea se va face prin acționarea cheii urmând pașii de pornire în funcție de dotarea motorului.

## 8.2 OPRIREA

2) Eliberați maneta de control a frânei de siguranță (motor-stop).

**Observație: Oprirea** (pentru utilajele dotate cu manetă de accelerație, oprirea se va face după reducerea turației motorului la minim, după care eliberați mânerul de control al frânei de siguranță motor-stop).

## 8.3 OPERAREA



**Atenție:** Îndepărtați mâinile și picioarele din zona activă a cuțitului de tăiat.

**NOTA:** Pentru rezultate mai bune, ridicați poziția de tăiere până determinați care înălțime este mai bună pentru mașină.



**ATENȚIE:** Cuțitul continuă să se rotească pentru câteva secunde după ce motorul este oprit.

## FOLOSIREA MASINII DE TUNS GAZON

- Asigurați-vă că în zona de tuns nu sunt pietre, bețe, fire sau alte obiecte care ar putea distruge mașina de tuns gazon sau motorul. Astfel de obiecte ar putea fi accidental aruncate în orice direcție și pot cauza vătămări corporale operatorului sau altora.
- Pentru rezultate mai bune, nu tăiați gazonul ud pentru că se poate lipi de interiorul cuvei.
- Motorul mașinii de tuns gazon trebuie menținut la turație maximă pentru tăierea optimă.



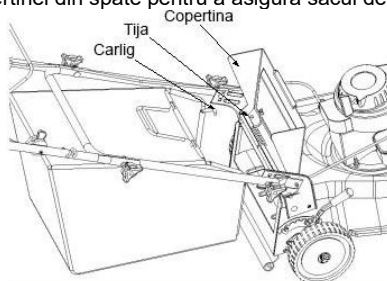


**Atenție:** Dacă mașina se lovește de un obiect străin opriți motorul, verificați mașina cu grijă pentru a nu avea distrugerii. Dacă mașina continuă să vibreze în timpul operării, indică o problemă.

### Sacul de colectare

Aceasta mașină poate stoca gazon tăiat.

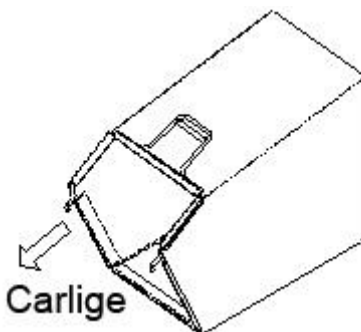
- Ridicați copertina din spate.
- Introduceți sacul de gazon în spatele tijeii copertinei.
- Dați drumul copertinei din spate pentru a asigura sacul de colectare în locul lui.



### Golirea sacului de colectare

Țineți sacul colector de gazon de cele două mânere din spate și de jos și ridicați-l. Copertina se va întoarce în jurul tijeii și în afara sacului de colectare. Scoateți apoi sacul de colectare din spatele tijeii copertinei de pe mașină.

În timp ce țineți de mânerul de jos, ridicați secțiunea din spate a sacului colector de gazon după cum vedeți în figura alăturată. Gazonul tăiat va cădea. Când atașați sacul colector de gazon, asigurați-vă ca pe tija copertinei sa stea cârligul

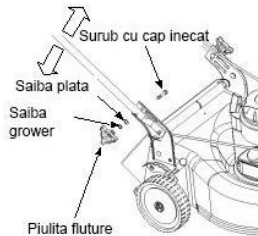


sacului de gazon, între partea dreaptă și stânga a consolei.

### Ajustări ale mânerului de înălțime

Mașina vă pune la dispoziție mai multe poziții pentru mâner și vă este trimis cu aceasta în poziția de mijloc. Pentru a regla înălțimea procedați astfel:

- Scoateți sfoara de pornire din locașul de ghidare.
- Scoateți capătul piuliței din șurubul pătrat.
- Mișcați de mânerul de jos în jurul copertinei din spate, pentru a regla înălțimea. Atașați mânerul de jos cu piulițe și șaibe de șuruburile pătrate.



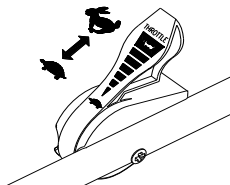
### Ambreiajul

Prindeți maneta de ambreiaj de sistemul de ghidare. Dați drumul la maneta de ambreiaj pentru a opri sistemul de conducere. Dați drumul la maneta de ambreiaj atunci când doriți să încetiniți sau când se apropie un obstacol, să vă întoarceți sau să opriți.



### Controlul vitezei

Maneta de viteză este localizată pe mâner. Este folosită pentru a regla viteza motorului.



**Atenție:** Pentru a opri motorul se procedează astfel: accelerația motorului se reduce la minim după care se dă drumul la mânerul de stop. A nu se opri din mânerul de stop-urgenta când motorul este la turație maxima decât în caz de urgență



Când maneta de control este manevrată către simbolul iepure turația motorului crește.



Când maneta de control este manevrată către simbolul broască turația motorului scade.

## ATENȚIE!

Acționați maneta numai când motorul este pornit. Acționarea manetei fără ca motorul să fie pornit poate deteriora mecanismul de antrenare.

Pentru a micșora viteza de deplasare, împingeți maneta în direcția înainte.

Pentru a mări viteza de deplasare, trageți maneta în spate.

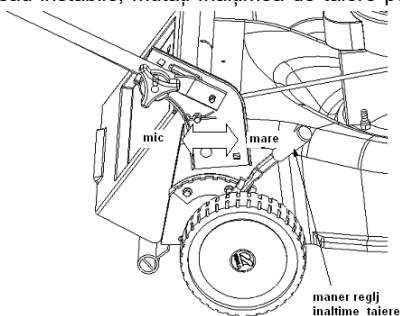
Viteza de deplasare se va potrivi în funcție de condițiile de lucru (teren și gazon).

## AJUSTAREA ÎNĂLȚIMII DE TĂIERE

**NOTA:** Mașina dumneavoastră este trimisă cu înălțimea de tăiere în poziția de jos. Ajustați înălțimea de tăiere după cum urmează.

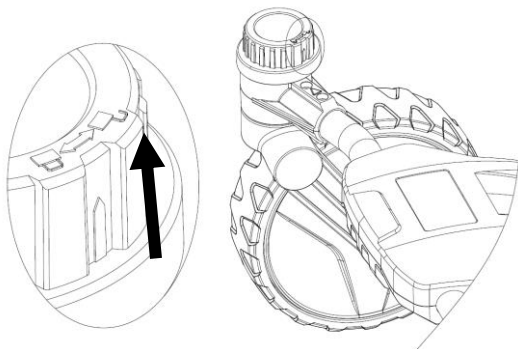
Maneta de ajustare înălțime este situat deasupra roții dreapta din spate. Pentru a ajusta înălțimea de tăiere, acționați maneta către exterior și manevrați-o înainte sau înapoi cu o treaptă.

**NOTA:** Pentru terenuri denivelate sau instabile, mutați înălțimea de tăiere pe o poziție mai înaltă.



## Reglarea roților din față

1. Trageți dispozitivul de blocare în sus și rotiți-l în poziția „ÎNCHIS”, direcția roții din față poate fi fixată, astfel încât să fie îndreptată doar înainte.
2. Trageți încuietoarea și rotiți-o în poziția „DESCHIS”, roata din față poate fi pivotantă, ceea ce oferă o manevrabilitate bună, atunci când tăiați în jurul paturilor de flori, copacilor etc.



## 9. ÎNTREȚINEREA



**Atenție:** Fiți siguri că ați deconectat fișa bujiei înainte de a efectua reparații sau întreținere.

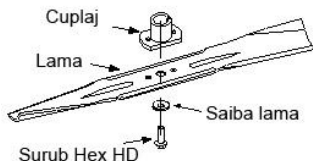
**NOTA:** Când răsturnați mașina de tuns gazon, goliți rezervorul. Nu întoarceți mașina de tuns mai mult de 90 de grade în orice direcție și nu lăsați mașina răsturnată pentru perioade lungi de timp. Uleiul se poate scurge în partea de sus a motorului și poate cauza probleme de pornire.

- Schimbați uleiul de motor după primele 5 de ore de funcționare, aceasta fiind perioada de rodaj, apoi la fiecare 25 ore de funcționare sau la 6 luni. Citiți și urmați instrucțiunile cu grijă.
- Verificați filtrul de aer după 25 de ore în condiții normale. Curățați-l la fiecare două ore în condiții de praf. Randamentul scăzut al motorului indica faptul că filtrul de aer trebuie curățat.
- Filtrul de aer ar trebui să fie curățat. La începutul fiecărui sezon de tăiat gazon este recomandat ca filtrul să fie înlocuit. Scoateți cu grijă prefiltrul (dacă este prevăzut) și ansamblul cartușului de pe capac.
- După întreținerea prefiltrului și a cartușului instalați cartușul și prefiltrul în capac.
- Curățați motorul regulat și păstrați sistemul de răcire curat pentru a permite circulația aerului, acest lucru fiind esențial pentru durata și funcționarea motorului.

Asigurați-vă să nu existe murdărie, gazon și resturi de combustibil în eșapament. Partea de jos a mașinii de tuns gazon ar trebui curățată după fiecare folosire, pentru a preveni strângerea de gazon tăiat, frunze, pământ sau alte resturi. Dacă se acumulează, va cauza ruginirea și vor fi afectate performanțele utilajului.

- Deconectați fișa bujiei.
- Goliiți carburantul din rezervor.
- Răsturnați mașina și sprijiniți-o pe carcasa. Păstrați partea cu filtrul de aer în sus. Asigurați bine mașina.
- Curățați partea de dedesubt a mașinii cu instrumentele potrivite.

### Scoaterea cuțitului, înlocuirea, ascuțirea



- Când scoateți cuțitul pentru ascuțire sau schimbare, protejați-vă mâinile cu o pereche de mănuși groase când țineți cuțitul.
- Îndepărtați șurubul HEX HD și șaiba plată care țin cuțitul.



**Atenție:** Inspectați periodic adaptorul cuțitului să nu aibă fisuri, în special în cazul în care loviți un obiect dur. Înlocuiți-l când este necesar.

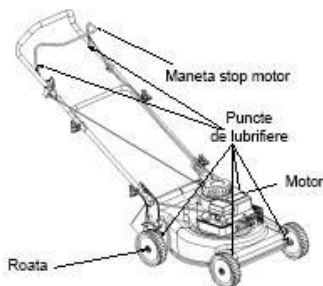
Când ascuțiți cuțitul urmați unghiul original al muchiei ca punct de referință. Este extrem de important ca fiecare parte de tăiat a cuțitului să fie ascuțită în mod egal pentru a preveni dezechilibrarea cuțitului. Cuțitul dezechilibrat va cauza vibrații excesive când motorul va intra în turație. Înainte de a reinstala cuțitul și adaptorul de cuțit, lubrifiați axul motorului cu ulei. Asigurați-vă ca ați instalat cuțitul cu fața marcată cu număr în jos, când mașina este în poziție de operare.

- Introduceți adaptorul cuțitului în axul motorului.
- Plasați cuțitul în adaptor. Asigurați-vă că acesta este aliniat și așezat pe adaptor.
- Plasați șaiba plată pe cuțit.
- Înlocuiți șurubul Hex HD.

**NOTĂ:** Pentru a fi siguri că mașina funcționează bine, șurubul cuțitului trebuie inspectat periodic (strângere).

**Mânerul stop de urgență:** Lubrifiați punctele de pivotare a mânerului stop cel puțin odată pe sezon cu ulei

**Roțile:** Lubrifiați roțile cel puțin odată pe sezon cu ulei (ulei de motor). Dacă roțile sunt îndepărtate pentru orice motiv, lubrifiați suprafața axului din spate și suprafața interioară a roții cu ulei .



|                          |   |
|--------------------------|---|
| Primele 5 ore            | schimbați uleiul  |
| La fiecare 5 ore         | verificați nivelul uleiului<br>curățați rezidurile depuse în urma folosirii<br>verificați filtrul de aer<br>curățați țeava de eșapament |
| La fiecare 25 ore/6 luni | schimbați uleiul<br>verificați bujia  |

Nu umpleți peste limită baia de ulei. Dacă puneți peste nivelul maxim pot apărea următoarele efecte:

1. Fumigare
2. Pornire greoaie,
3. Ancrasarea bujiei,
4. Uleiul poate ajunge în filtrului de aer.

Recomandări pentru combustibil:

Folosiți benzină curată, proaspătă, fără plumb.

Nu amestecați uleiul cu benzină.

Verificați nivelul de combustibil.

Înainte de realimentare, lăsați motorul să se răcească 2 min., curățați în jurul orificiului de umplere înainte de a scoate bușonul rezervorului.

## 10. GHIDUL DE PROBLEME

| Probleme  | Cauza   | Remedii   |
|---|---|---|
| Motorul nu pornește                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Mânerul stop al cuțitului este deconectat</li> <li>○ Fișa bujiei deconectată</li> <li>○ Cablu accelerație dereglat</li> <li>○ Rezervorul este gol sau carburantul învechit</li> <li>○ Clapeta de benzină blocată</li> <li>○ Fișa bujiei sau bujia defectă</li> <br/> <li>○ Motor înecat</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Strângeți mânerul stop al cuțitului</li> <br/> <li>○ Conectați fișa bujiei</li> <li>○ Verificați sursa cablului</li> <li>○ Umpleți rezervorul sau schimbați carburantul</li> <li>○ Curățați clapeta de benzină</li> <li>○ Curățați orificiile sau schimbați fișa sau bujia</li> <li>○ Aerisiți camera de ardere</li> </ul> |
| Motorul funcționează cu fluctuații de turație       | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Mașina merge în poziția de start</li> <br/> <li>○ Aprindere întreruptă</li> <li>○ Supapă de benzină blocată sau carburant învechit</li> <li>○ Apa sau mizerie în carburant</li> <br/> <li>○ Filtru de aer înfundat</li> <li>○ Carburator dereglat</li> </ul>                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Schimbați maneta de viteză pe repede (fast)</li> <li>○ Conectați și strângeți fișa bujiei</li> <li>○ Curățați supapa și umpleți rezervorul cu carburant</li> <li>○ Goliți rezervorul și înlocuiți combustibilul</li> <li>○ Curățați filtrul de aer sau înlocuiți.</li> <li>○ Reglați carburatorul</li> </ul>               |
| Motor supraîncălzit                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Ulei de motor sub nivel</li> <li>○ Circulația de aer mică</li> <li>○ Carburatorul nereglat bine</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Schimbați uleiul sau completați</li> <li>○ Curățați spațiile de răcire</li> <li>○ Reglați carburatorul</li> </ul>  |
| Întreruperi de turație ale motorului la viteze mari | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Carburator înfundat</li> <li>○ Bujie defectă</li> <li>○ Fișa bujiei sau cablu defecte</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Curățați carburatorul</li> <li>○ Înlocuiți bujia</li> <li>○ Înlocuiți fișa sau aprinderea</li> </ul>   |
| Vibrații excesive                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Cuțitul de tăiat slăbit sau mașina dezechilibrată</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Strângeți cuțitul de adaptor</li> <li>○ Verificați balansul cuțitului</li> <li>○ Schimbați cuțitul.</li> </ul>   |
| Mașina nu taie gazonul                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Turația motorului prea mica</li> <br/> <li>○ Gazon ud</li> <br/> <li>○ Gazon prea înalt</li> <li>○ Cuțitul deteriorat (neascuțit)</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Reglați carburatorul sau pârghiile regulatorului (service).</li> <li>○ Nu tăiați gazonul când este uda, așteptați până se usucă.</li> <li>○ Tăiați odată la înălțime mare apoi tăiați din nou la înălțimea dorită</li> <li>○ Ascuteți sau înlocuiți cuțitul</li> </ul>   |
| Tăiat neegal  | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Roțile nepoziționate bine</li> <li>○ Cuțitul uzat</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Plasați toate roțile la aceeași poziție</li> <li>○ Ascuteți sau înlocuiți cuțitul</li> </ul>   |

**NOTA:** Pentru reparații în afara ajustărilor de mai sus, contactați cel mai apropiat service autorizat RURIS.



## 11. DEPOZITAREA

Următorii pași trebuie urmați pentru a pregăti mașina de tuns gazon pentru depozitare.

- Curățați și lubrifiați mașina cu grijă după descrierea din manualul de instrucțiuni.
- Înveliți cuțitul mașinii cu vaselină pentru a împiedica ruginirea.
- Depozitați mașina într-o zonă uscată și curată. Nu o depozitați lângă material coroziv sau surse de încălzire (centrale, sobe).
- Goliți carburantul din rezervor.
- Porniți utilajul și lăsați-l să funcționeze până când carburantul din carburator se consumă și acesta se oprește.

## 12. DECLARAȚII DE CONFORMITATE

### DECLARATIA DE CONFORMITATE CE



**Producator:** SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, nr. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Florea Nicolae – Director Proiectare Producție

---

**Descrierea produsului:** MASINA DE TUNS GAZON realizeaza operatii de tuns iarba si cosit, masina propriu-zisa fiind componenta energetic de baza, iar cutitul mobil de taiere este echipamentul de lucru efectiv.

---

**Produsul:** MASINA DE TUNS GAZON

Numar de serie produs: de la xx RXM1000 0001 la xx RXM1000 9999 (unde xx reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie)

**Tipul:** RXM1000

**Model:** RURIS

**Motor:** termic, pe benzina fara plumb, 4 timpi

**Putere:** 3,9 CP

**Latimea de lucru:** 510 mm

**Pornire:** Manuala

---

*Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, în conformitate cu H.G. 1029/2008 - privind condițiile introducerii pe piață a mașinilor, **Directiva 2006/42/CE – masini; cerințe de siguranță și securitate, Standardul EN ISO 12100:2010 – Masini. Securitate, Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentul UE 2018/989) - stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazeoase si de particule poluante provenite de la motoare si H.G. 467/2018 privind masurile de aplicare ale Regulamentului mentionat, am efectuat atestarea conformității produsului cu standardele specificate și declarăm că este conform cu principalele cerințe de siguranță și securitate.***

**Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:**

- **SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010** - Securitatea mașinilor. Concepte de bază, principii generale de proiectare. Terminologie de bază, metodologie. Principii tehnice

- **SR EN ISO 3744:2011/ EN ISO 3744:2011** - Mașini forestiere și mașini pentru grădinarit. Cod de încercare acustică pentru mașinile echipate cu motor cu ardere internă.

- **SR EN 5395-1:2014 / EN ISO 5395-1:2013** - Mașini pentru grădinarit. Cerințe de securitate pentru cositori de gazon echipate cu motor cu ardere internă. Partea 1: Terminologie și încercări commune

- **SR EN ISO 5395-2:2014 / EN ISO 5395-2:2013** - Mașini pentru grădinarit. Cerințe de securitate pentru cositori de gazon echipate cu motor cu ardere internă. Partea 2: Cositori de gazon cu conducător pedestru

- **SR EN ISO 5395-2:2014/A1:2017 / EN ISO 5395-2:2013/A1:2016** - Mașini pentru grădinarit. Cerințe de securitate pentru cositorile de gazon echipate cu motor cu ardere internă. Partea 2: Cositori de gazon cu conductor pedestru. Amendament 1: OPC, organe de tăiere, furtunuri sub presiune

- **SR EN ISO 5395-2:2014/A2:2017 / EN ISO 5395-2:2013/A2:2017** - Mașini pentru grădinarit. Cerințe de securitate pentru cositorile de gazon echipate cu motor cu ardere internă. Partea 2:

Cositori de gazon cu conductor pedestru. Amendament 2: Protectori pentru carcasa organelor de tăiere

- **SR EN ISO 11850:2012/ EN ISO 11850:2011**- Mașini forestiere. Cerințe generale de Securitate

- **SR EN ISO 4254-1:2016/ EN ISO 4254-1:2015** - Mașini agricole. Securitate. Partea 1: Cerințe generale

- **SR EN 11850:2012/A1:2016** - Mașini forestiere. Mașini autopropulsate. Cerințe de securitate

- **EN 14982:2009** – Masini Agricole si forestiere. Compatibilitate electromagnetica.

- **SR EN 55014-1:2017; 55014-2:2015** – Compatibilitate electromagnetica

- **SR EN 61000-3-2:2014; 61000-3-3:2013** – Compatibilitate electromagnetica

- **Directiva 2000/14/CE** (amendata prin Directiva 2005/88/CE) – Emisiile de zgomot în mediul exterior
- **Directiva 2006/42/EC** - privind mașinile – introducerea pe piata a masinilor
- **Directiva 2014/30/UE** - privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019);
- **Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentul UE 2018/989)** - stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazoase si de particule poluante provenite de la motoare

**Alte Standarde sau specificatii utilizate:**

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **SR ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

#### **MARCAREA SI ETICHETAREA MOTOARELOR**

Motoarele pe benzina cu aprindere prin scanteie recepționate si utilizate pe echipamentele si masinile RURIS, conform **Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentul UE 2018/989)** si a HG 467/2018 sunt marcate cu:

- Marca si numele producătorului: N.T.M CO LTD.

- Tipul: Y170V

- Numărul aprobării de tip obtinut de producatorul specializat:

e24\*2016/1628\*2018/989SYA1/P\*0389\*00;

- Numărul de identificare al motorului – numar unic.

- Concept General Engine

**Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.**

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: **Craiova, 25.06.2021**

Anul aplicarii marcajului CE: **2021**

Nr. inreg: **892/26.06.2021**

**Persoana autorizata si semnatura:**

Ing. Stroe Marius Catalin  
Director General al  
SC RURIS IMPEX SRL



## DECLARATIA DE CONFORMITATE EC

**Producator:** SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, nr. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Florea Nicolae – Director Proiectare Producție

---

**Descrierea produsului:** MASINA DE TUNS GAZON realizeaza operatii de tuns iarba si cosit, masina propriu-zisa fiind componenta energetic de baza, iar cutitul mobil de taiere este echipamentul de lucru efectiv.

**Produsul: MASINA DE TUNS GAZON**

Numar de serie produs: de la xx RXM1000 0001 la xx RXM1000 9999 (unde xx reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie)

**Tipul:** RXM1000

**Motor:** termic, pe benzina fara plumb, 4 timpi

**Latimea de lucru:** 510 mm

**Model:** RURIS

**Putere:** 3,9 CP

**Pornire:** Manuala

---

Nivelul de putere acustica (relanti): **98 dB(A)**

Nivelul de putere acustica: **98 dB(A)**

**Nivelul de putere acustica** este certificat de TUV Sud Certification and Testing prin raportul de incercari nr. OR/027431/003 din 09.10.2020 in conformitate cu prevederile Directivei 2000/14/CE amendata prin Directiva 2005/88/CE si SR EN ISO 3744:2011

---

*Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova in calitate de producator, in conformitate cu Directiva 2000/14/CE (amendata prin Directiva 2005/88/CE), H.G. 1756/2006 - privind limitarea nivelului emisiilor de zgomot în mediu produs de echipamente destinate utilizării în exteriorul clădirilor, am efectuat verificarea și atestarea conformității produsului cu standardele specificate și declarăm că este conform cu principalele cerințe.*

**Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:**

- **Directiva 2000/14/CE (amendata prin Directiva 2005/88/CE)** – Emisiile de zgomot in mediul exterior
- **SR EN ISO 3744:2011** - Acustică. Determinarea nivelurilor de putere acustică emise de sursele de zgomot utilizând presiunea acustică
- **Directiva 2006/42/EC** - privind mașinile – introducerea pe piata a masinilor
- **Directiva 2014/30/UE** privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019);
- **Regulamentul UE 2016/1628** (amendat prin Regulamentu UE 2018/989) - stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazoase si de particule poluante provenite de la motoare

**Alte Standarde sau specificatii utilizate:**

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **SR ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

**Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.**

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: **Craiova, 25.06.2021**

Anul aplicarii marcajului CE: **2021**

Nr. inreg: **891/25.06.2021**

---

**Persoana autorizata si semnatura:**

Ing. Stroe Marius Catalin  
Director General al  
SC RURIS IMPEX SRL



The image shows a handwritten signature in blue ink, which appears to be 'M. Stroe', written over a circular official stamp. The stamp contains the text 'ROMANIA COMISIA RO 5045/02' around the top edge, 'SC RURIS IMPEX SRL' in the center, and 'CRAIOVA ROMANIA' around the bottom edge.

# TONDEUSE PELOUSE RURIS RXM1000



## TABLE DES MATIERES

|  |    |
|--|----|
| 1. INTRODUCTION .....                              | 3  |
| 2. CONSIGNES DE SECURITE .....                     | 4  |
| 2.1 OPERATIONS GENERALES .....                     | 4  |
| 2.2 ASSISTANCE .....                               | 5  |
| 3. PRESENTATION GENERALE DE LA MACHINE .....       | 6  |
| 4. DONNEES TECHNIQUES .....                        | 7  |
| 5. ASSEMBLAGE .....                                | 8  |
| 6. ALIMENTATION EN CARBURANT ET HUILE .....        | 11 |
| 6.1 ALIMENTATION EN HUILE .....                    | 11 |
| 6.2 ALIMENTATION EN CARBURANT .....                | 12 |
| 6.3 SECURITE DE LA MANIPULATION DU CARBURANT ..... | 13 |
| 7. CONTROLES AVANT L'UTILISATION .....             | 13 |
| 8. MISE EN MARCHÉ .....                            | 14 |
| 8.1 DEMARRAGE .....                                | 14 |
| 8.2 ARRÊT .....                                    | 16 |
| 8.3 OPERATION .....                                | 16 |
| 9. MAINTENANCE .....                               | 21 |
| 10. GUIDE DE PROBLEMES .....                       | 24 |
| 11. STOCKAGE .....                                 | 25 |
| 12. DECLARATIONS DE CONFORMITE .....               | 26 |

## 1. INTRODUCTION

**Cher client!**

Merci pour la décision d'acheter un produit RURIS et pour la confiance accordée à notre entreprise! RURIS est sur le marché depuis 1993 et est devenue pendant tout ce temps une marque forte, qui a bâti sa réputation en tenant ses promesses, mais aussi par des investissements continus destinés à aider les clients avec des solutions fiables, efficaces et de qualité.

Nous sommes convaincus que vous apprécierez notre produit et apprécierez ses performances pendant longtemps. RURIS ne propose pas seulement des équipements à ses clients, mais des solutions complètes. Un élément important dans la relation avec le client est le conseil tant avant la vente qu'après la vente, les clients RURIS ayant à leur disposition tout un réseau de magasins partenaires et de points de service.

Pour profiter du produit que vous avez acheté, veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation. En suivant les instructions, vous aurez la garantie d'une utilisation à long terme.

La société RURIS travaille en permanence au développement de ses produits et se réserve donc le droit de modifier, entre autres, leur forme, leur apparence et leurs performances, sans avoir l'obligation de le communiquer au préalable.

**Merci encore une fois pour avoir choisi les produits RURIS!**

**Informations et support clients:**

**Téléphone: 0351.820.105**

**e-mail: [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)**



## 2. CONSIGNES DE SECURITE

Votre tondeuse à gazon a été conçue pour être utilisée conformément aux règles d'utilisation en toute sécurité de ce manuel. Comme pour tout type d'équipement motorisé, toute erreur ou négligence de la part de l'opérateur peut entraîner des blessures corporelles..

### 2.1 OPERATIONS GENERALES

- Lisez attentivement l'intégralité du manuel d'instructions avant d'assembler la machine. Lisez, comprenez et suivez toutes les instructions écrites sur la machine et dans le manuel avant utilisation. Familiarisez-vous avec le contrôle et l'utilisation de cette machine avant de commencer à l'utiliser.
- Ne laissez pas les enfants de moins de 14 ans utiliser la tondeuse à gazon.
- Inspectez soigneusement la zone où la machine sera utilisée. Retirez toutes les pierres ou autres objets qui peuvent être pris par la machine et projetés dans n'importe quelle direction car ils peuvent causer des blessures graves à l'opérateur ou aux personnes se trouvant à proximité. Portez toujours un équipement de protection lorsque vous utilisez la machine pour vous protéger des objets qui peuvent être projetés par la machine dans n'importe quelle direction.
- N'utilisez JAMAIS la tondeuse à gazon pieds nus, sandales, pantoufles ou chaussures légères.
- Ne tirez jamais la machine vers vous en conduisant. Si vous devez revenir en arrière à cause d'un mur ou de tout autre élément qui vous gêne, procédez comme suit :
  - A. Éloignez-vous de la machine pour étendre complètement vos bras.
  - B. Gardez votre équilibre avec les deux pieds au sol.
  - C. Tirez légèrement la tondeuse vers l'arrière, pas plus de la moitié de la distance qui vous sépare de vous.
- N'utilisez pas la machine lorsque vous êtes sous l'influence de l'alcool ou de drogues.
- N'utilisez jamais la machine lorsque la pelouse est mouillée. Assurez-vous toujours que vos pieds sont en position. Une glissade ou une chute peut entraîner des blessures graves. Tenez fermement la poignée et partez. Si vous sentez que vous ne pouvez plus contrôler la machine, RELÂCHEZ IMMÉDIATEMENT LA POIGNÉE DE COMMANDE DU COUTEAU et elle s'arrêtera de tourner.
- Utiliser uniquement à la lumière du jour ou sous une bonne lumière artificielle.
- Arrêtez le moteur lorsque vous traversez des routes de gravier.
- Si l'équipement se met à vibrer anormalement, arrêtez le moteur et vérifiez immédiatement la cause. Les vibrations sont normalement un avertissement concernant un problème.
- Arrêtez le moteur et attendez que le couteau s'arrête complètement avant de retirer les débris végétaux. N'utilisez jamais la machine sans protections ou autre équipement de protection.
- Le moteur et l'échappement deviennent chauds et peuvent provoquer des brûlures. Ne les touchez pas.
- N'utilisez que des accessoires recommandés par le fabricant.

- Si des situations non spécifiées dans ce manuel se produisent, contactez un centre de service agréé RURIS.

**Vous n'êtes pas autorisé à :**

- Opérer près des débris ménagers, des fossés ou au bord des barrages.
- Couper les surfaces en pente à un angle de plus de 15 degrés car vous risquez un déséquilibre.
- Tondre la pelouse humide.
- Travailler autour des enfants.

## 2.2 ASSISTANCE

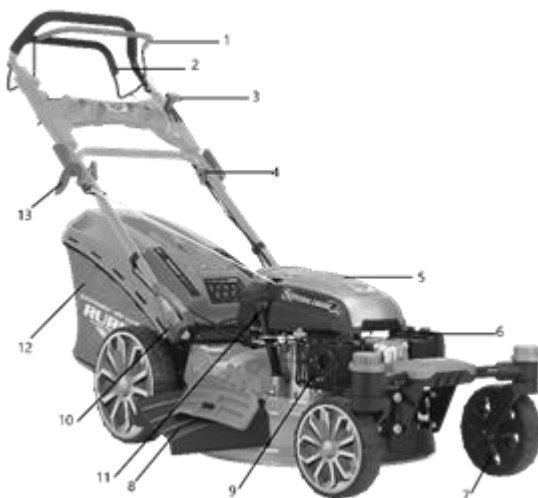
- Assurez-vous que vous utilisez de l'essence ou d'autres carburants. Ils sont extrêmement inflammables et peuvent s'enflammer. Utilisez une cartouche de carburant.
- Ne faites pas le plein de la machine lorsque le moteur tourne. Laissez le moteur refroidir pendant au moins 2 minutes jusqu'au ravitaillement.
- Révissez soigneusement le bouchon du réservoir et essuyez toute trace d'essence avant de démarrer le moteur.
- N'alimentez pas la machine à l'intérieur.
- Ne rangez pas la machine ou le bidon de carburant à l'intérieur où il y a des sources d'incendie telles qu'une chaudière à gaz, un poêle ou une cheminée.
- Pour réduire le risque d'incendie, gardez la machine exempte de carburant. Laissez la machine refroidir pendant au moins 5 minutes avant de la ranger.
- Vérifiez régulièrement le serrage des boulons du couteau et du moteur. Ensuite, inspectez visuellement le couteau pour déceler tout dommage (par ex. flexion, fissure, surcharge). Serrez tous les écrous et boulons pour que l'équipement fonctionne dans des conditions optimales.
- Ne marchez pas jusqu'aux pièces de sécurité. Vérifiez leur fonctionnement.
- Après avoir heurté un objet étranger, arrêtez le moteur et inspectez soigneusement la tondeuse à gazon.

Etiquettes de mise en garde sur la machine.



### 3. PRESENTATION GENERALE DE LA MACHINE

1. Levier moteur-stop
2. Levier autopropulsion
3. Levier choc
4. Ecrou serrage des cornes
5. Moteur
6. Filtre air
7. Roue
8. Vidange latéral
9. Tambour d'échappement
10. Jauge huile
11. Levier réglage hauteur de la coupe
12. Sac collecteur
13. Levier enclenchement démarreur
14. Levier variateur rotation



## 4. DONNEES TECHNIQUES

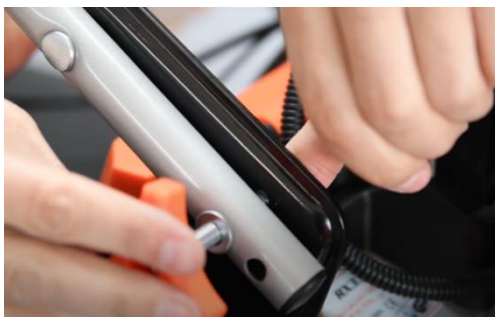
|                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| <b>Modèle</b>                     | RXM1000   |
| <b>Type moteur</b>                | 4 temps   |
| <b>Puissance</b>                  | 3.9 CP / 170 cc                                   |
| <b>Hauteur de travail</b>         | 25-75 mm  |
| <b>Largeur de travail</b>         | 510 mm  |
| <b>Fonctions</b>                  | Ramassage, rejet, rejet latéral, paillage, lavage |
| <b>Démarrage</b>                  | Manuel  |
| <b>Allumage</b>                   | Electronique/magnétique                           |
| <b>Dimension des roues</b>        | 8 inch front / 11 inch rear                       |
| <b>Déplacement</b>                | Autopropulsé                                      |
| <b>Consommation carburant</b>     | 0,75l/h   |
| <b>Capacité réservoir essence</b> | 1l  |
| <b>Capacité bain d'huile</b>      | 0,5l  |
| <b>Vitesse</b>                    | 1   |
| <b>Carcasse</b>                   | Métal   |
| <b>Volume sac collecteur</b>      | 65 l  |
| <b>Poids</b>                      | 34.7 kg   |
| <b>Garantie</b>                   | 24 mois   |

## 5. ASSEMBLAGE

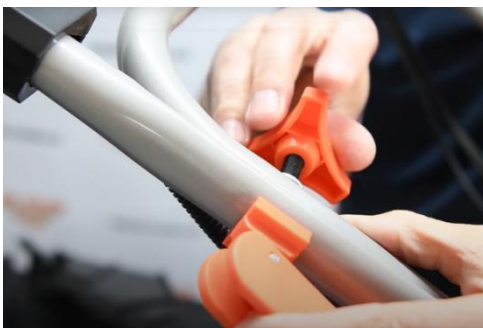
Composantes de la tondeuse pelouse



1. Fixer le support à l'aide des vis et de l'écrou papillon.



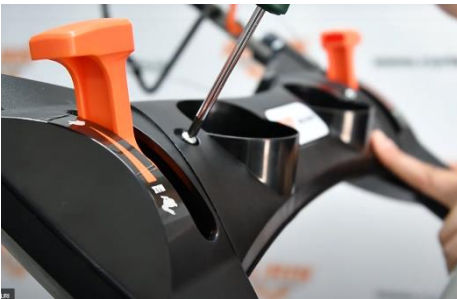
2. Monter la poignée de commande à l'aide des pinces de fixation rapide.



3. Fixer les câbles avec les pinces de fixation.



3. Monter le masque sur la poignée de commande.



4. Monter le sac collecteur après avoir retiré le couvercle de l'orifice de vidange.



## Utilisation sans sac collecteur

1. Coupler le dispositif de vidange latéral.



2. Bloquer à l'aide du couvercle l'orifice de vidange pour activer la fonction paillage et vidange latéral.



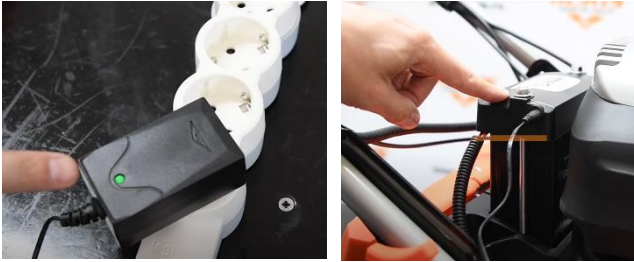
3. Placer la ficelle du démarreur sur le support d'appui.



## Pour le démarrage électrique

**Important: Ne pas oublier de charger la batterie (pour les modèles avec cette en ont une).**

L'ampoule du chargeur doit être verte lors de la charge.



## 6. ALIMENTATION EN CARBURANT ET HUILE

### 6.1 ALIMENTATION EN HUILE

**IMPORTANT:** Cette tondeuse à gazon est livrée SANS HUILE dans le moteur. Carburant avec de l'huile RURIS 4T-MAX ou une huile de classe API : CI-4 / SL ou supérieure, selon les instructions du manuel avant de démarrer le moteur.





### Capacité du bain d'huile du moteur 0.5l.

Le niveau d'huile est vérifié avec la jauge fixée sur le bouchon du réservoir d'huile (vissé).



Changer l'huile moteur après les 5 premières heures de fonctionnement, c'est-à-dire la période de rodage, puis toutes les 25 heures de fonctionnement ou 6 mois.

## 6.2 ALIMENTATION EN CARBURANT

Utilisez du carburant de qualité provenant des stations Peco autorisées.

Carburant avec du carburant ESSENCE SANS PLOMB de la meilleure qualité, en utilisant un entonnoir en métal, dans des espaces ouverts et loin des sources d'inflammation ou d'étincelles, qui pourraient provoquer un incendie..

## MISE EN GARDE:

Ne pas alimenter sur le sol ou à proximité de plantes, car cela pourrait endommager l'environnement.

## 6.3 SECURITE DE LA MANIPULATION DU CARBURANT



Ce carburant est extrêmement inflammable. Ne fumez pas et n'apportez pas de flammes ou d'étincelles près du carburant.



1. Arrêtez le moteur avant de faire le plein.
2. L'utilisation d'une huile inappropriée peut entraîner l'encrassement des bougies, le colmatage de l'échappement ou le grippage des segments de piston.
3. Éloignez-vous d'au moins 3 mètres du point de ravitaillement avant de démarrer le moteur.
4. L'utilisation d'un carburant inapproprié causera de graves dommages aux pièces internes du moteur en peu de temps.

## 7. CONTROLES AVANT L'UTILISATION

1. Vérifiez que toutes les vis sont bien serrées et ajustez si nécessaire.
2. Vérifiez chaque levier de guidon pour vérifier leur fonctionnalité. Si les positions des poignées sont incorrectes, ajustez-les pour qu'elles soient dans les bonnes positions.
3. Remplissage d'huile.
  - Remplir le bain d'huile moteur avec de l'huile de graissage RURIS 4T-MAX.
  - Placer la machine sur une surface plane pendant l'alimentation.

- Pour vérifier le niveau d'huile utiliser la jauge, l'huile doit être au niveau maximum.
  - Vérifier les fuites d'huile.
4. Nettoyez l'unité de la poussière et de la saleté, en particulier le filtre à air.

## 8. MISE EN MARCHÉ

### 8.1 DEMARRAGE

#### AVANT LE DEMARRAGE

Éloignez toujours vos mains et vos pieds des pièces mobiles de l'équipement.

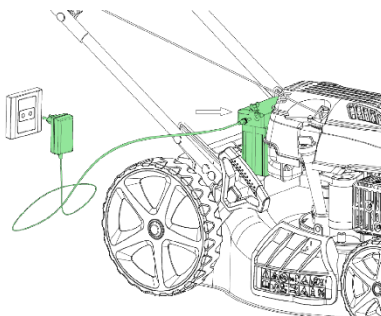
Allumez, rangez et alimentez la tondeuse à gazon horizontalement. Démarrez la machine sur une surface dure ou sur une portion d'herbe déjà coupée.

Vérifiez le niveau d'huile moteur.

Connectez la fiche à la bougie d'allumage.

\*Remarque: Pour les modèles avec fonction de démarrage électrique. \*

La batterie doit être chargée pendant 5 heures avant d'utiliser la fonction de démarrage électrique. Insérez la fiche du chargeur dans le trou de la batterie et connectez le chargeur à une source d'alimentation.



**Les moteurs équipant ces machines peuvent être munis de:**

- Pompe d'amorçage
- Choc manuel
- Choc thermique



**DEMARRAGE: Pour les moteurs équipés d'une pompe d'amorçage**

Démarrage (démarreur) : Amorcer le carburateur en actionnant la pompe d'amorçage située sur le couvercle du filtre à air (3-4 moteurs). Tirez la poignée d'arrêt d'urgence avec votre main gauche et fixez-la à la poignée de guidage. Saisissez la poignée du démarreur avec votre main droite et tirez légèrement jusqu'à ce que vous sentiez une résistance. Tirez ensuite constamment pour démarrer le moteur. Une fois le moteur démarré, laissez-le atteindre sa pleine vitesse, après quoi vous pouvez commencer à travailler.

**DEMARRAGE: Pour les moteurs équipés de choc thermique**

Tirez la poignée d'arrêt d'urgence avec votre main gauche et fixez-la à la poignée de guidage. Saisissez la poignée du démarreur avec votre main droite et tirez légèrement jusqu'à ce que vous sentiez une résistance. Tirez constamment pour démarrer le moteur. Une fois que le moteur a démarré, laissez-le atteindre sa pleine vitesse, après quoi vous pouvez commencer à travailler.

**DÉMARRAGE : Pour les moteurs équipés d'amortisseur manuel**

Démarrage (démarreur) : Tirez la poignée d'arrêt d'urgence avec votre main gauche et collez-la à la poignée de guidage et positionnez le levier d'amortisseur en position fermée et actionnez le levier d'accélérateur au maximum (le cas échéant). Saisissez la poignée du démarreur avec votre main droite et tirez légèrement jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, puis stable pour démarrer le moteur, puis placez le levier d'amortisseur en position ouverte (de travail). Une fois le moteur démarré, laissez-le atteindre sa pleine vitesse, après quoi vous pourrez l'utiliser au travail.

**DEMARRAGE AUTOMATIQUE (à clé) :** Si la machine est équipée d'un démarrage automatique, le démarrage se fera en actionnant la clé en suivant les étapes de démarrage en fonction de l'équipement du moteur.

## 8.2 ARRÊT

2) Relâcher le levier de commande du frein de sécurité (arrêt moteur).

Nota : Arrêt (pour les machines équipées d'un levier d'accélérateur, l'arrêt se fera après avoir réduit le régime moteur au minimum, puis relâcher la poignée de commande du frein moteur de sécurité).

## 8.3 OPERATION



**Attention: Retirez vos mains et vos pieds de la zone active du couteau de coupe.**

**REMARQUE: Pour de meilleurs résultats, relevez la position de coupe pour déterminer la hauteur la mieux adaptée à la machine.**



**ATTENTION: Le couteau continue de tourner pendant quelques secondes après l'arrêt du moteur.**

### UTILISATION DE LA TONDEUSE A GAZON

- Assurez-vous qu'il n'y a pas de pierres, bâtons, fils ou autres objets dans la zone de la tondeuse qui pourraient détruire la tondeuse à gazon ou le moteur. De tels objets pourraient être accidentellement projetés dans n'importe quelle direction et pourraient causer des blessures à l'opérateur ou à d'autres personnes.
- Pour de meilleurs résultats, ne tondez pas la pelouse car elle pourrait coller à l'intérieur de la cuve.
- Le moteur de la tondeuse doit être maintenu à vitesse maximale pour une coupe optimale.



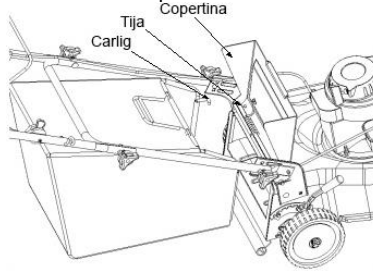
**Attention: Si la tondeuse à gazon heurte un objet étranger, arrêtez le moteur, vérifiez soigneusement que la machine n'est pas endommagée. Si la machine continue à vibrer pendant le fonctionnement, cela indique un problème.**

### Sac collecteur

Cette machine peut stocker de l'herbe coupée.

- Soulevez le capot arrière.
- Insérez le sac à gazon derrière la tige du baldaquin.

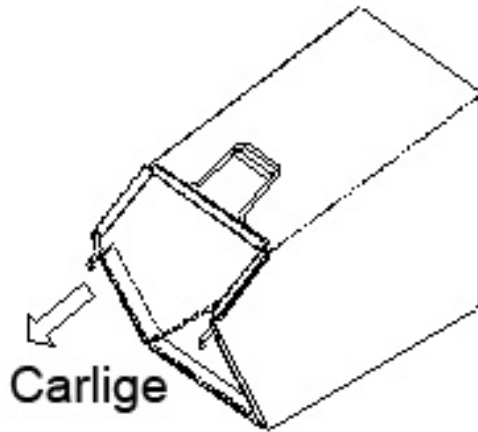
- Relâchez le couvercle arrière pour fixer le sac de collecte en place.



### Vidange du sac collecteur

Tenez la tondeuse à gazon par les deux poignées arrière et inférieure et soulevez-la. Le couvercle tournera autour de la tige et sortira du sac de collecte. Retirez ensuite le sac de collecte de derrière la tige de la canopée sur la machine.

Tout en tenant la poignée inférieure, soulevez la partie arrière du sac de la tondeuse à gazon comme indiqué sur la figure ci-dessous. La pelouse tondue tombera. Lors de la fixation du sac de tondeuse à gazon, assurez-vous que le crochet de la tondeuse à gazon se trouve sur la tige du couvercle entre les côtés droit et gauche de la console.

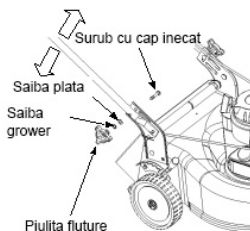


## Ajustement de la poignée de hauteur

La machine vous propose plusieurs positions pour la poignée et elle vous est envoyée en position médiane. Pour régler la hauteur, procédez comme suit :

- Retirez le cordon de démarrage du compartiment de guidage.
- Retirez l'extrémité de l'écrou de la vis carrée.
- Déplacez la poignée inférieure autour du capot arrière pour régler la hauteur.

Fixez la poignée inférieure avec des écrous et des rondelles aux vis carrées.



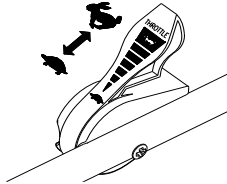
## Embrayage

Fixez le levier d'embrayage par le système de guidage. Relâchez le levier d'embrayage pour arrêter le système de direction. Relâchez le levier d'embrayage lorsque vous souhaitez ralentir ou à l'approche d'un obstacle, faites demi-tour ou arrêtez-vous.



## Contrôle de la vitesse

Le levier de vitesses est situé sur la poignée à droite. Il sert à régler le régime moteur.



**Attention:** Pour arrêter le moteur, procédez comme suit : l'accélération du moteur est réduite au minimum puis la poignée d'arrêt est relâchée. N'arrêtez pas la poignée d'arrêt d'urgence lorsque le moteur tourne à plein régime, sauf en cas d'urgence



Lorsque le levier de commande est actionné vers le symbole du lapin, le régime moteur augmente.



Lorsque le levier de commande est actionné vers le symbole de verrouillage, le régime moteur diminue.

### ATTENTION!

Actionnez le levier uniquement lorsque le moteur tourne. L'actionnement du levier sans que le moteur ne tourne peut endommager le mécanisme d'entraînement.

Pour ralentir, poussez le levier vers l'avant.

Pour augmenter la vitesse de déplacement, tirez le levier vers l'arrière.

La vitesse de déplacement sera ajustée en fonction des conditions de travail (sol et pelouse).

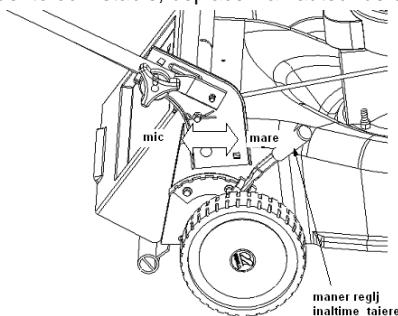
## RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE

**REMARQUE :** Votre machine est envoyée avec la hauteur de coupe en position basse. Réglez la hauteur de coupe comme suit.



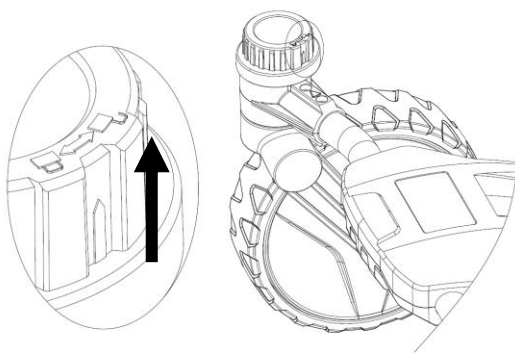
Le levier de réglage de la hauteur est situé au-dessus de la roue arrière droite. Pour régler la hauteur de coupe, déplacez le levier vers l'extérieur et manœuvrez-le vers l'avant ou vers l'arrière d'un pas.

**REMARQUE:** Pour un terrain accidenté ou instable, déplacez la hauteur de coupe vers une position plus élevée



### Réglage des roues avant

1. Tirez le dispositif de verrouillage vers le haut et tournez-le en position "FERMÉ", la direction de la roue avant peut être fixée de manière à ce qu'elle soit dirigée uniquement vers l'avant.
2. Tirez le verrou et tournez-le en position "OUVERT", la roue avant peut pivoter, ce qui offre une bonne maniabilité lors de la coupe autour des parterres de fleurs, des arbres etc.



## 9. MAINTENANCE



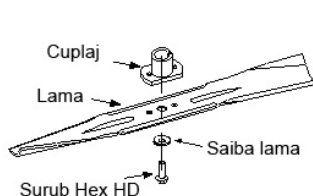
**Attention:** Assurez-vous de débrancher la bougie avant d'effectuer des réparations ou de l'entretien.

**REMARQUE:** Lorsque vous renversez la tondeuse à gazon, videz le réservoir. Ne tournez pas la tondeuse à plus de 90 degrés dans n'importe quelle direction et ne laissez pas la machine renversée pendant de longues périodes. L'huile peut fuir au sommet du moteur et causer des problèmes de démarrage.

- Changer l'huile moteur après les 5 premières heures de fonctionnement, c'est-à-dire la période de rodage, puis toutes les 25 heures de fonctionnement ou tous les 6 mois. Lisez et suivez attentivement les instructions.
- Vérifiez le filtre à air après 25 heures dans des conditions normales. Nettoyez-le toutes les deux heures dans des conditions poussiéreuses. Le faible rendement du moteur indique que le filtre à air doit être nettoyé.
- Le filtre à air doit être nettoyé. Au début de chaque saison de tonte, il est recommandé de remplacer le filtre. Retirez avec précaution le préfiltre (le cas échéant) et l'ensemble cartouche du couvercle.
- Après avoir entretenu le préfiltre et la cartouche, installez la cartouche et le préfiltre dans le couvercle.
- Nettoyez régulièrement le moteur et maintenez le système de refroidissement propre pour permettre à l'air de circuler, ce qui est essentiel pour la durée de vie et le fonctionnement du moteur. Assurez-vous qu'il n'y a pas de saleté, de gazon et de débris dans l'échappement.
- Le dessous de la tondeuse à gazon doit être nettoyé après chaque utilisation pour éviter de tondre la pelouse coupée, les feuilles, la terre ou d'autres débris. S'il s'accumule, il provoquera de la rouille et les performances de la machine seront affectées.
- Débranchez la bougie.
- Vidanger le carburant du réservoir.
- Retournez la machine et placez-la sur le carter. Gardez le filtre à air vers le haut. Bien sécuriser la machine.

- Nettoyer le dessous de la machine avec les outils appropriés.

### Retrait, remplacement, aiguisement du couteau



- Lorsque vous retirez le couteau pour l'affûter ou le changer, protégez vos mains avec une paire de gants épais lorsque vous tenez le couteau.
- Retirez la vis HEX HD et la rondelle plate tenant le couteau.



**Attention: Inspectez périodiquement l'adaptateur de couteau pour les fissures, surtout si vous heurtez un objet dur. Remplacez-le si nécessaire.**

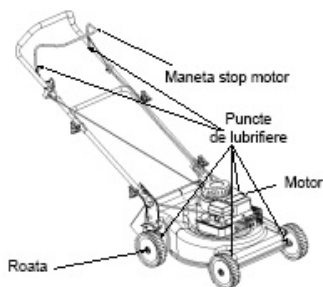
Lors de l'affûtage du couteau, suivez l'angle d'arête d'origine comme point de référence. Il est extrêmement important que chaque partie coupante du couteau soit affûtée uniformément pour éviter le déséquilibre du couteau. Le couteau déséquilibré provoquera des vibrations excessives lorsque le moteur entrera en vitesse. Avant de réinstaller le couteau et l'adaptateur de couteau, lubrifiez l'arbre du moteur avec de l'huile. Assurez-vous d'installer le couteau avec la face marquée vers le bas lorsque la machine est en position de fonctionnement.

- Insérez l'adaptateur de couteau dans l'arbre du moteur.
- Placez le couteau dans l'adaptateur. Assurez-vous qu'il est aligné et placé sur l'adaptateur.
- Placez la rondelle plate sur le couteau.
- Remplacer la vis Hex HD.

**REMARQUE:** Pour s'assurer du bon fonctionnement de la machine, la vis du couteau doit être inspectée périodiquement (serrage).

**Poignée d'arrêt d'urgence :** Lubrifier les points d'arrêt de la poignée d'arrêt au moins une fois par saison avec de l'huile

**Roues :** Lubrifiez les roues au moins une fois par saison avec de l'huile (huile moteur). Si les roues sont retirées pour une raison quelconque, lubrifiez



la surface de l'essieu arrière et la surface intérieure de la roue avec de l'huile

|                              |   |
|------------------------------|---|
| Les 5 premières heures       | Changez l'huile   |
| Toutes les 5 heures          | vérifier le niveau d'huile<br>nettoyer les résidus déposés après utilisation<br>vérifier le filtre à air<br>nettoyer le pot d'échappement |
| Toutes les 25 heures/ 6 mois | Changer l'huile<br>Vérifier la bougie   |

Ne pas trop remplir le bain d'huile. Si vous dépassez le niveau maximum, les effets suivants peuvent se produire :

1. Fumigation
2. Démarrage difficile,
3. Serrage bougie,
4. L'huile peut atteindre le filtre à air.

Recommandations de carburant :

Utilisez de l'essence propre, fraîche et sans plomb.

Ne mélangez pas l'huile avec de l'essence.

Vérifiez le niveau de carburant.

Avant de faire le plein, laissez refroidir le moteur pendant 2 minutes, nettoyer autour de l'orifice de remplissage avant de retirer le bouchon du réservoir.

## 10. GUIDE DE PROBLEMES

| Problèmes  | Cause   | Solutions  |
|--|---|--|
| Le moteur ne démarre pas   | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ La poignée d'arrêt du couteau est déconnectée</li> <li>Bougie débranchée</li> <li>Câble d'accélération des troubles</li> <li>○ Le réservoir est vide ou le carburant est périmé</li> <li>○ Vanne essence bloquée</li> <li>○ Bougie ou bougie défectueuse</li> <br/> <li>○ Moteur noyé</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Serrez la poignée d'arrêt du couteau</li> <br/> <li>Branchez la bougie d'allumage</li> <li>Vérifiez la source du câble</li> <li>Remplir le réservoir ou changer le carburant</li> <li>Nettoyer le robinet de carburant</li> <li>Nettoyer les trous ou remplacer la bougie ou la bougie</li> <li>Aérer la chambre de combustion</li> </ul> |
| Le moteur fonctionne avec des fluctuations de rotation           | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ La machine est en position de démarrage</li> <br/> <li>Contact coupé</li> <li>○ Vanne essence bouchée ou carburant obsolète</li> <li>○ Eau ou saleté dans le carburant</li> <br/> <li>Filtre à air bouché</li> <li>Carburateur dérégulé</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Déplacez le levier rapidement</li> <li>Connecter et serrer la bougie d'allumage</li> <li>Nettoyer la vanne et remplir le réservoir de carburant</li> <li>Vider le réservoir et remplacer le carburant</li> <li>Nettoyez le filtre à air ou remplacez-le.</li> <li>Régler le carburateur</li> </ul>  |
| Moteur surchauffé  | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Huile moteur en dessous du niveau</li> <li>Faible circulation d'air</li> <li>○ Carburateur mal réglé</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Changer l'huile ou faire l'appoint</li> <li>○ Nettoyer les espaces de refroidissement</li> <li>Régler le carburateur</li> </ul>   |
| Interruptions des rotations du moteur à des vitesses supérieures | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Carburateur bouché</li> <li>Bougie défectueuse</li> <li>○ Bougie ou fiche de câble défectueuse</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Nettoyer le carburateur</li> <li>Remplacer la bougie</li> <li>Remplacer la bougie ou l'allumage</li> </ul>  |
| Vibrations excessives  | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Couteau de coupe lâche ou machine déséquilibrée</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Serrez le couteau adaptateur</li> <li>Vérifier l'équilibre du couteau</li> <li>Changer le couteau</li> </ul>  |
| La machine ne tond pas la pelouse                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Régime moteur trop bas</li> <br/> <li>Pelouse humide</li> <br/> <li>○ Pelouse trop haute</li> <br/> <li>○ Couteau endommagé (non aiguisé)</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Réglez les leviers du carburateur ou du régulateur (service).</li> <li>Ne tondez pas la pelouse lorsqu'elle est mouillée, attendez qu'elle sèche.</li> <li>Couper une fois à haute hauteur puis recouper à la hauteur désirée</li> <li>Affûter ou remplacer le couteau</li> </ul>   |
| Coupe inégale  | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Roues mal positionnées</li> <li>Couteau usé</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Placer toutes les roues dans la même position</li> <li>Affûter ou remplacer le couteau</li> </ul>   |

**REMARQUE:** Pour les réparations en dehors des réglages ci-dessus, contactez votre centre de service agréé RURIS le plus proche.

## 11. STOCKAGE

Les étapes suivantes doivent être suivies pour préparer la tondeuse à gazon pour le stockage.

- Nettoyez et lubrifiez soigneusement la machine comme décrit dans le manuel d'instructions.
- Graissez le couteau de la machine avec de la vaseline pour éviter la rouille.
- Rangez la machine dans un endroit sec et propre. Ne le stockez pas à proximité de matières corrosives ou de sources de chaleur (chaudières, poêles).
- Vidanger le carburant du réservoir.
- Démarrer la machine et la laisser tourner jusqu'à ce que le carburant dans le carburateur soit consommé et qu'elle s'arrête.

## 12. DECLARATIONS DE CONFORMITE

### DECLARATION DE CONFORMITE CE

**Fabricant:** SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, nr. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Roumanie

Tél. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Représentant autorisé ing. Stroe Marius Catalin – Directeur Général

Personne autorisée pour le dossier technique: ing. Florea Nicolae – Directeur Conception Production

---

**Description du produit: LA TONDEUSE PELOUSE** effectue des opérations de tonte et de tonte de pelouse, la machine elle-même étant le composant énergétique de base et le couteau de coupe mobile est l'équipement de travail effectif.

---

**Produit : TONDEUSE PELOUSE**

Numéro de série du produit: de xxRXM1000 0001 la à RXM1000 9999 (où xx représentent les deux derniers chiffres de l'année de fabrication)

**Type:** RXM1000

**Modèle:** RURIS

**Moteur:** thermique, essence sans plomb, 4 temps

**Puissance** 3,9 CP

**Largeur de travail:** 510 mm

**Démarrage:** Manuel

---

*La soussignée, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, fabricant, selon A.G. 1029/2008 - sur les conditions de mise sur le marché des machines, Directive 2006/42/CE - machines ; exigences de sûreté et de sécurité, Norme EN ISO 12100 : 2010 - Machines. Sécurité, Règlement UE 2016/1628 (modifié par le Règlement UE 2018/989) - établissant des mesures pour limiter les émissions de gaz et de particules des moteurs et A.G. 467/2018 sur les mesures d'exécution dudit règlement, nous avons certifié la conformité du produit aux normes spécifiées et déclarons qu'il est conforme aux principales exigences de sécurité et de sûreté.*

**Le soussigné Stroe Catalin, représentant du fabricant, déclare sous sa propre responsabilité que le produit est conforme aux normes et directives européennes suivantes :**

- **SR EN ISO 12100 : 2011 / EN ISO 12100/2010 - Sécurité des machines.** Concepts de base, principes généraux de conception. Terminologie de base, méthodologie. Principes techniques
- **SR EN ISO 3744 : 2011 / EN ISO 3744 : 2011 - Machines forestières et machines de jardinage.** Code d'essai acoustique pour les machines équipées d'un moteur à combustion interne.
- **SR EN 5395-1 : 2014 / EN ISO 5395-1 : 2013 - Machines de jardinage.** Exigences de sécurité pour les tondeuses à gazon équipées d'un moteur à combustion interne. Partie 1 : Terminologie et tests courants
- **-SR EN ISO 5395-2 : 2014 / EN ISO 5395-2 : 2013 - Machines de jardinage.** Exigences de sécurité pour les tondeuses à gazon équipées d'un moteur à combustion interne. Partie 2 : Tondeuses à gazon avec guide piéton
- **SR EN ISO 5395-2 : 2014 / A1 : 2017 / EN ISO 5395-2 : 2013 / A1 : 2016 - Machines de jardinage.** Exigences de sécurité pour les tondeuses à gazon équipées d'un moteur à combustion interne. Partie 2 : Tondeuses à gazon

avec conducteur piéton. Amendement 1 : OPC, éléments de coupe, flexibles de pression

- SR EN ISO 5395-2 : 2014 / A2 : 2017 / EN ISO 5395-2 : 2013 / A2 : 2017 - Machines de jardinage. Exigences de sécurité pour les tondeuses à gazon équipées d'un moteur à combustion interne. Partie 2 : Tondeuses à gazon avec conducteur piéton. Amendement 2: Protecteurs pour les boîtiers de coupe
- SR EN ISO 11850 : 2012 / EN ISO 11850 : 2011- Machines forestières. Exigences générales de sécurité
- SR EN ISO 4254-1 : 2016 / EN ISO 4254-1 : 2015 - Machines agricoles. Sécurité. Partie 1 : Exigences générales
- SR EN 11850 : 2012 / A1 : 2016 - Machines forestières. Machines automotrices. Exigences de sécurité
- EN 14982 : 2009 - Machines agricoles et forestières. Compatibilité électromagnétique.
- SR EN 55014-1 : 2017 ; 55014-2 : 2015 - Compatibilité électromagnétique
- SR EN 61000-3-2 / 2014 ; 61000-3-3 / 2013 - Compatibilité électromagnétique
  - Directive 2000/14/CE (modifiée par la Directive 2005/88/CE) - Émissions sonores dans l'environnement extérieur
  - Directive 2006/42/CE - sur les machines - mise sur le marché des machines
  - Directive 2014/30 / UE - sur la compatibilité électromagnétique (GD 487/2016 sur la compatibilité électromagnétique, mise à jour 2019) ;
- Règlement UE 2016/1628 (modifié par le règlement UE 2018/989) - établissant des mesures pour limiter les émissions de gaz et de polluants des moteurs

**Autres Normes ou spécifications utilisées:**

- SR EN ISO 9001 - Système de Management de la Qualité
- SR EN ISO 14001 - Système de Management de l'Environnement
- ISO 45001- 2018 – Système de Management de la Santé et de la Sécurité du Travail.

**MARQUAGE ET ÉTIQUETAGE DES MOTEURS**

Les moteurs essence à allumage commandé reçus et utilisés sur les équipements et machines RURIS, conformément au Règlement UE 2016/1628 (modifié par le Règlement UE 2018/989) et GD 467/2018 sont marqués :

- Marque et nom du fabricant : N.T.M CO LTD.
- Type : Y170V
  - Puissance moteur nette : 3,9 cv
- Numéro d'homologation obtenu par le constructeur spécialisé : e24 \* 2016/1628 \* 2018 / 989SYA1 / P \* 0389 \* 00 ;
  - Numéro d'identification du moteur - numéro unique.
  - Concept General Engine

**Remarque: la documentation technique appartient au fabricant.**

**Remarque : Cette déclaration est conforme à l'original.**

**Durée de conservation : 10 ans à compter de la date d'approbation.**

**Lieu et date de délivrance: Craiova, 25.06.2021**

**Année de l'apposition du marquage CE: 2021**

**No. enreg.: 892/26.06.2021**

**Personne autorisée et signature**

Ing. Stroe Marius Catalin  
 Directeur Général de  
 SC RURIS IMPEX SRL





## DECLARATION DE CONFORMITE EC

**Fabricant:** SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, nr. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Roumanie

Tél. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Représentant autorisé ing. Stroe Marius Catalin – Directeur Général

---

**Description du produit:** LA TONDEUSE PELOUSE effectue des opérations de tonte et de tonte de pelouse, la machine elle-même étant le composant énergétique de base et le couteau de coupe mobile est l'équipement de travail effectif.

---

**Produit : TONDEUSE PELOUSE**

Numéro de série du produit: de xxRXM1000 0001 la à RXM1000 9999 (où xx représentent les deux derniers chiffres de l'année de fabrication)

**Type:** RXM1000

**Moteur:** thermique, essence sans plomb, 4 temps

**Largeur de travail:** 510 mm

**Modèle:** RURIS

**Puissance** 3,9 CP

**Démarrage:** Manuel

---

Niveau de puissance acoustique (ralenti) : 98 dB (A) Niveau de puissance acoustique : 98 dB (A)

Le niveau de puissance acoustique est certifié par TUV Sud Certification and Testing à travers le rapport d'essai no. OR/027431/003 du 09.10.2020 conformément aux dispositions de la Directive 2000/14/CE modifiée par la Directive 2005/88/CE et SR EN ISO 3744 : 2011 *La souscrite, SC RURIS IMPEX SRL Craiova en tant que fabricant, conformément à la directive 2000/14/CE (modifiée par la directive 2005/88/CE), A.G. 1756/2006 - sur la limitation du niveau d'émissions sonores dans l'environnement produites par les équipements destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments, nous avons vérifié et certifié la conformité du produit aux normes spécifiées et déclarons qu'il est conforme aux principales exigences.*

**Le soussigné Stroe Catalin, représentant du fabricant, déclare sous sa propre responsabilité que le produit est conforme aux normes et directives européennes suivantes :**

- **Directive 2000/14/CE** (modifiée par la Directive 2005/88/CE) - Émissions sonores dans l'environnement extérieur
- **SR EN ISO 3744 : 2011** - Acoustique. Détermination des niveaux de puissance acoustique émis par les sources de bruit à l'aide de la pression acoustique
- **Directive 2006/42/CE** - sur les machines - mise sur le marché des machines
- **Directive 2014/30/UE** sur la compatibilité électromagnétique (GD 487/2016 sur la compatibilité électromagnétique, mise à jour 2019) ;
- Règlement de l'UE 2016/1628 (modifié par le règlement de l'UE 2018/989) - établissant des mesures pour limiter les émissions de polluants gazeux et particulaires provenant des moteurs

**Autres Normes ou spécifications utilisées:**

- **SR EN ISO 9001** - Système de Management de la Qualité
- **SR EN ISO 14001** - Système de Management de l'Environnement
- **ISO 45001- 2018** – Système de Management de la Santé et de la Sécurité du Travail.

**Remarque: la documentation technique appartient au fabricant.**

**Remarque : Cette déclaration est conforme à l'original.**

**Durée de conservation : 10 ans à compter de la date d'approbation.**

**Lieu et date de délivrance: Craiova, 25.06.2021**

**Année de l'apposition du marquage CE: 2021**

**No. enreg: 891/25.06.2021**

---

**Personne autorisée et signature**

Ing. Stroe Marius Catalin  
Directeur Général de  
SC RURIS IMPEX SRL



The image shows a handwritten signature in blue ink, which appears to be 'M. Stroe', written over a circular official stamp. The stamp contains the text 'ROMANIA COMISIA RO 5045/07' around the top edge, 'SC RURIS IMPEX SRL' in the center, and 'CRAIOVA ROMANIA' around the bottom edge.

# LAWN MOWER RURIS RXM1000



## CONTENT

|  |    |
|--|----|
| 1. Introduction .....                    | 3  |
| 2. Safety instructions .....             | 4  |
| 2.1 General operations.....              | 4  |
| 2.2 Assistance .....                     | 5  |
| 3. General presentation of machine ..... | 6  |
| 4. Technical data .....                  | 7  |
| 5. Assembly .....                        | 8  |
| 6. Fuel and oil supply.....              | 11 |
| 6.1 Oil supply.....                      | 11 |
| 6.2 Fuel supply .....                    | 12 |
| 6.3 Safety manipulation fuel.....        | 13 |
| 7. Pre-operative checks.....             | 13 |
| 8. Commissioning .....                   | 14 |
| 8.1 Starting.....                        | 14 |
| 8.2 Stop .....                           | 15 |
| 8.3 Operation.....                       | 16 |
| 9. Maintenance .....                     | 20 |
| 10. Problem guide.....                   | 23 |
| 11. Storage .....                        | 24 |
| 12. Declarations of conformity .....     | 25 |

## 1. INTRODUCTION

Dear customer!

Thank you for your decision to buy a RURIS product and for your trust in our company! RURIS has been on the market since 1993 and during all this time has become a strong brand, which has built its reputation by keeping its promises, but also by continuous investments designed to help customers with reliable, efficient and quality solutions.

We are convinced that you will appreciate our product and enjoy its performance for a long time. RURIS not only offers its customers equipment, but complete solutions. An important element in the relationship with the customer is the advice both before sale and after sales, RURIS customers having at their disposal a whole network of partner stores and service points.

To enjoy the product you bought, please browse with attention the manual. By following the instructions, you will be guaranteed a long use.

RURIS works continuously for the development of its products and therefore reserves the right to change, among other things, their shape, appearance and performance, without having to communicate this in advance.

Thank you once again for choosing RURIS products!

Customer information and support :

Phone: **0351.820.105**

e-mail : **[info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)**

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

Your car. lawn mowing was built to be used in accordance with the rules of safe use presented in this manual. As with any type of power equipment, any error or inattention by the operator may lead to personal injury.

### 2.1 GENERAL OPERATIONS

- Read the entire instruction manual carefully before assembling the machine. Read, understand and follow all instructions on the machine and in the manual before use. Become familiar with the control and use of this machine before you start using it.
- Do not allow children under 14 to use the lawn mower.
- Inspect the area where the car will be used well. Remove all stones or other objects that can be taken by the machine and thrown in any direction as they can cause serious personal injury to the operator or those in the area. Always wear protective equipment while using the machine to protect yourself from objects that can be thrown by the machine in any direction.
- Never operate the lawn mower barefoot, sandals, slippers or light footwear.
- Never pull the car towards you while walking. If you have to go back because of a wall or anything else that obstructs you, follow the following steps :
  - A. Get away from the car to fully expand your arms.
  - B. Make your balance with both feet on the ground.
  - C. Pull the mower back slightly, no more than half the distance to you.
- Do not operate the car when you are under the influence of alcohol or drugs.
- Never use the machine when the lawn is wet. Always make sure your legs are in position. A slip or fall may result in serious bodily injury. Hold the handle firmly and walk. If you feel that you can no longer control the car, GIVE THE REDIED ROAD TO THE CONTROL HAND OF THE WIND, and it will stop rotating.
- Use only in daylight or in good artificial light.
- Stop the engine when crossing roads with gravel.
- If the equipment starts to vibrate abnormally, stop the engine and check the cause immediately. Vibration is normally a warning about a problem.
- Stop the engine and wait until the knife stops completely before removing the plant debris. Never use the machine without guards or other protective tools.
- The engine and exhaust become hot and can cause burns. Don't touch them.
- Use only accessories recommended by the manufacturer.
- If situations occur that are not specified in this manual, contact an authorized RURIS service

#### **Not you are allowed to:**

- Operate near household waste, ditches or the edge of dams.
- Cut surfaces in a slope with an angle greater than 15 degrees because you risk imbalance.
- Prune the wet lawn.
- Work around children.



## 2.2 ASSISTANCE

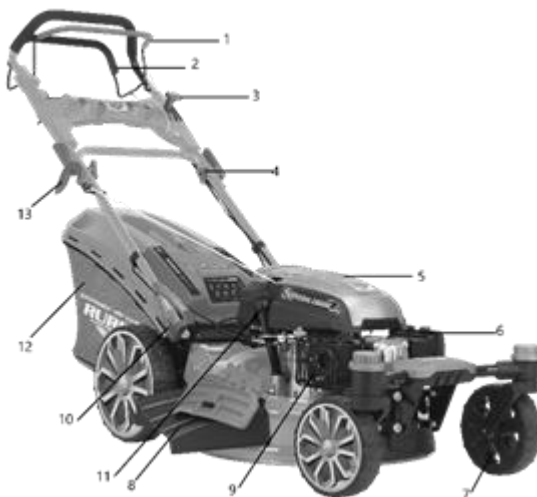
- Be sure when using gasoline or other fuels. They are extremely flammable and can ignite. Use a can of fuel.
- Do not refuel when the engine is running. Allow the engine to cool for at least 2 minutes until refueling.
- Wipe the tank cap carefully and wipe off any traces of gasoline before starting the engine.
- Do not power the car in closed areas.
- Do not keep the machine or fuel canister indoors where there are sources of fire such as gas boiler, stoves or baskets.
- To reduce the risk of fire, keep the car without fuel. Allow the machine to cool for at least 5 minutes before storage.
- Check the engine knife and screws at frequent intervals to tighten tightly. Then visually inspect the knife so that it is not damaged (eg bends, cracks, overload). Tighten all nuts and screws so that the equipment works in optimal conditions.
- Do not walk to safety parties. Check their operation.
- After hitting a foreign object, stop the engine and thoroughly inspect the lawn machine.

Warning labels on the car.



### 3. GENERAL PRESENTATION OF MACHINE

1. Engine-stop lever
2. Self-propelled lever
3. Shock lever
4. Chimney tightening nuts
5. Motor
6. Air filter
7. Wheel
8. Lateral evacuation
9. Exhaust drum
10. Joja oil
11. Height cutting lever
12. Collector bag
13. Starter actuation lever
14. Speed variator lever





## 4. TECHNICAL DATA

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| <b>Model</b>                | RXM1000   |
| <b>Engine type</b>          | 4 times   |
| <b>Power</b>                | 3.9 CP / 170 cc                                       |
| <b>Working height</b>       | 25-75 mm  |
| <b>Working width</b>        | 510 mm  |
| <b>Functions</b>            | Collection, rear throw, side throw, mulching, washing |
| <b>Start</b>                | Manual  |
| <b>Ignition</b>             | Electronics / magnet                                  |
| <b>Wheel size</b>           | 8 inch front / 11 inch rear                           |
| <b>Travel</b>               | Self-propelled  |
| <b>Fuel consumption</b>     | 0.75l / h   |
| <b>Gas tank capacity</b>    | 1l  |
| <b>Oil bath capacity</b>    | 0.5l  |
| <b>Speed</b>                | 1   |
| <b>Housing</b>              | Metal   |
| <b>Collector bag volume</b> | 65 l  |
| <b>Weight</b>               | 34.7 kg   |
| <b>Guarantee</b>            | 24 months   |

## 5. ASSEMBLY

Lawn machine components.



1. Attach the support with the help of butterfly screws and nuts.



2. Install the control handle with the quick-setting clamps.



3. Attach the cables with the clamps.



3. Mount the mask on the control handle.



4. Mount the collector bag after removing the exhaust cover.



## Use without collector bag

1. Connect the side drain.



2. Lock the exhaust hole with the cover to activate the mulching and lateral evacuation function.



3. Place the starter string on the support hook.



## For electric start

**Important: Do not forget to charge the battery (for models with this equipment).**

The bulb on the charger must be green at the time of loading.



## 6. FUEL AND OIL SUPPLY

### 6.1 OIL SUPPLY

**IMPORTANT:** This lawn mower is delivered WITHOUT OIL in the engine. Feed with oil RURIS 4T- MAX or an API classification oil: CI-4 / SL or higher according to the instructions in the manual before starting the engine.



**Engine oil bath capacity 0.5l.**

The oil level is checked with the graduated dipstick attached to the oil tank cap (threaded).



Change the engine oil after the first 5 hours of operation, this being the running-in period, then every 25 hours of operation or every 6 months.

## **6.2 FUEL SUPPLY**

Use quality fuel from authorized Peco stations.

Fuel BENZINE WITHOUT PLUMB of the highest quality, using a metal funnel, in open spaces and away from sources of fire or sparks, which could cause a fire.

**WARNING:**

Do not feed on the ground or near plants, as you risk damaging the environment.

**6.3 SAFETY MANIPULATION FUEL**

This fuel is extremely flammable. Do not smoke or bring flame or spark near the fuel.



1. Stop the engine before refueling.
2. Using an inappropriate oil can lead to spark plugging, clogging the drain, or gripping the piston segments.
3. Stay away from the power point at least 3 meters before starting the engine.
4. Using inappropriate fuel will cause severe engine failure in a short time.

**7. PRE-OPERATIVE CHECKS**

1. Check that all screws are tightened and adjust them if necessary.
2. Check each handlebar lever to check their functionality. If the positions of the handles are incorrect, adjust them to be in the appropriate positions.
3. Oil completion.
  - Fill the engine oil bath with lubricating oil RURIS 4T- MAX.
  - Place the machine on a flat surface while feeding.
  - To check the oil level use the oil dipstick , the oil must be at its maximum level.
  - Check for oil spills.
4. Clean the unit of dust and dirt, especially the air filter.

## 8. COMMISSIONING

### 8.1 STARTING

#### BEFORE STARTING

Always position yourself with your hands and feet away from the mobile components of the equipment.

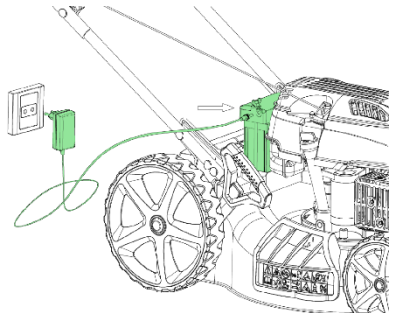
Turn on, store and power the lawn mower in a horizontal position. Start the car on a hard surface or on a portion with already cut lawn.

Check the oil level in the engine bath.

Connect the plug to the spark plug

\* Note: For models with electric start function. \*

Before using the electric start function, the battery must be charged for 5 hours. Insert the charger plug into the battery hole and connect the charger to a power source.



**The engines that equip these machines can be equipped with:**

- Priming pump
- Manual shock
- Thermal shock



**START: For engines equipped with a priming pump**



Start by actuation (demarkor): Primer the carburetor by actuating the priming pump located on the air filter cover (3-4 actuations). Pull the emergency stop handle with your left hand and stick it to the guide handle. Grasp the starter handle with your right hand and pull gently until you feel resistance. Then pull constantly to start the engine. After the engine has started, let it reach maximum speed, after which you can start working.

#### **START: For engines equipped with thermal shock**

Pull the emergency stop handle with your left hand and stick it to the guide handle. Grasp the starter handle with your right hand and pull gently until you feel resistance. Shoot constantly to start the engine. After the engine has started, let it reach maximum speed, after which you can start working.



#### **START: For manual shock engines**

Start by actuation (demarkor): Pull the emergency stop handle with your left hand and stick it to the guide handle and position the shock lever in the closed position and apply the throttle lever to the maximum (if equipped). Grasp the starter handle with your right hand and pull gently until you feel it is resisting, then constantly to start the engine, then position the shock lever in the open position (working). After the engine has started, let it reach maximum speed, after which you can use it in progress.

**AUTOMATIC START (turnkey)** :If the machine is equipped and with automatic start, the start will be done by actuating the key following the start-up steps depending on the engine equipment.

## **8.2 STOP**

2) Release the safety brake control lever (engine-stop).

**Note: Stop** (for machines equipped with an accelerator lever, the shutdown will be done after the engine speed is minimized, after which you release the motor-stop safety brake control handle).

### 8.3 OPERATION



**Careful:** Remove your hands and feet from the active area of the cutting knife.

**NOTE:** For better results, raise the cutting position until you determine which height is better for the machine.



**ATTENTION:** The knife continues to rotate for a few seconds after the engine is stopped.

### USING THE LAWN MOWING MACHINE

- Make sure there are no stones, sticks, wires or other objects in the mowing area that could destroy the lawn mower or engine. Such objects could be accidentally thrown in any direction and could cause personal injury to the operator or others.
- For better results, do not cut the wet lawn because it can stick to the inside of the tub.
- The lawn mower engine must be kept at maximum speed for optimal cutting.

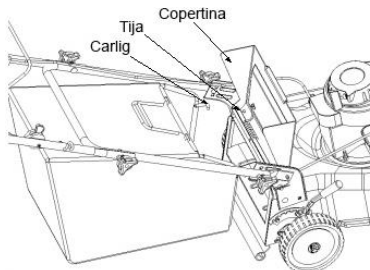


**Careful:** If the car hits a foreign object, stop the engine, check the car carefully so that there is no damage. If the machine continues to vibrate during operation, it indicates a problem.

### Collection bag

This machine can store cut lawn.

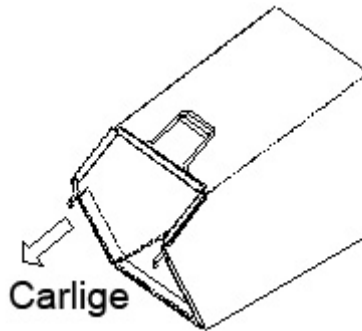
- Lift the rear canopy.
- Insert the lawn bag behind the canopy rod.
- Release the rear canopy to secure the collection bag in its place.



## Emptying the collection bag

Hold lawn collector bag of the two back and bottom handles and lift it. The canopy will turn around the rod and out of the collection bag. Then remove the collection bag from behind the canopy rod from the machine.

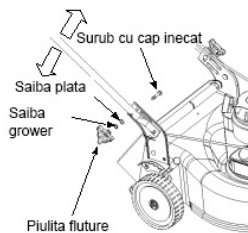
As you hold the handle below, lift the back section of the lawn collector bag as seen in the figure next to it. The cut lawn will fall. When attaching the lawn collector bag, make sure that the lawn bag is on the canopy rod, between the right and left side of the console.



## Height handle adjustments

The machine provides you with several positions for the handle and is sent with it in the middle position. To adjust the height do the following :

- Remove the starting string from the guide location.
  - Remove the end of the nut from the square screw.
  - Move the bottom handle around the rear canopy to adjust the height.
- Attach the bottom handle with nuts and washers to the square screws.



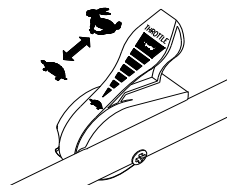
## Clutch

Grasp the clutch lever by the guidance system. Release the clutch lever to turn off the steering system. Release the clutch lever when you want to slow down or when an obstacle approaches, turn around or stop.



## Speed control

The speed lever is located on the handle, on the right. It is used to adjust the engine speed.



**Careful:** To stop the engine, proceed as follows: the engine acceleration is reduced to a minimum and then the stop handle is released. Do not stop in the stop-urgency handle when the engine is at maximum speed only in case of emergency





When the control lever is maneuvered towards the rabbit symbol, the engine speed increases.



When the control lever is maneuvered towards the frog symbol, the engine speed decreases.

### **ATTENTION!**

Only apply the lever when the engine is running. Actuation of the lever without starting the engine can damage the drive mechanism.

To slow down, push the lever forward.

To increase the travel speed, pull the lever back.

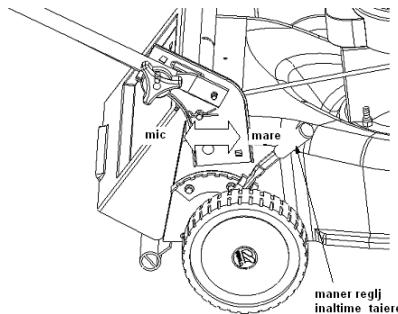
The travel speed will be adjusted according to working conditions (land and lawn).

### **HEALTH OF THE HEALTH HEIGHT**

**NOTE:** Your machine is sent with the cutting height to the bottom position. Adjust the cutting height as follows.

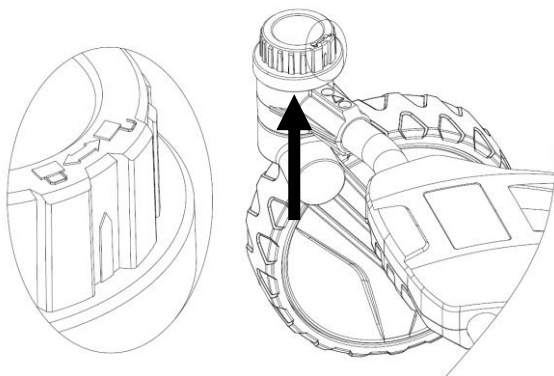
Lever Height adjustment is located above the right rear wheel. To adjust the cutting height, drive the lever outwards and maneuver it forward or backward by step.

**NOTE:** For uneven or unstable terrain, move the cutting height to a higher position.



### **Front wheel adjustment**

1. Pull the locking device up and rotate it to the "INCHIS" position, the direction of the front wheel can be fixed so that it is directed only forward.
2. Pull the lock and rotate it to the "DESCHIS" position, the front wheel can be swivel, which offers good maneuverability when cutting around flower beds, trees, etc.



## 9. MAINTENANCE



**Careful:** Make sure you have disconnected the spark plug before performing repairs or maintenance.

**NOTE:** When you turn the lawn mower over, empty the tank. Do not turn the mower more than 90 degrees in any direction and do not leave the machine upside down for long periods of time. The oil can drain to the top of the engine and can cause starting problems.

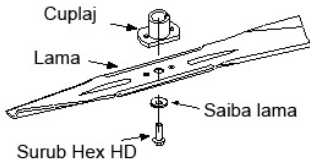
- Change the engine oil after the first 5 hours of operation, this being the running-in period, then every 25 hours of operation or every 6 months. Read and follow the instructions carefully.
- Check the air filter after 25 hours under normal conditions. Clean it every two hours in dusty conditions. Low engine efficiency indicates that the air filter must be cleaned.

- The air filter should be cleaned. At the beginning of each lawn mowing season it is recommended that the filter be replaced. Carefully remove the pre-filter (if provided) and the cartridge assembly from the cap.
- After maintaining the pre-filter and cartridge, install the cartridge and pre-filter in the cap.
- Clean the engine regularly and keep the cooling system clean to allow air circulation, which is essential for the duration and operation of the engine. Make sure there is no dirt, lawn and fuel leftovers in the exhaust.

The bottom of the lawn mower should be cleaned after each use to prevent the mowing of cut lawn, leaves, soil or other debris. If it accumulates, it will cause rust and the performance of the machine will be affected.

- Disconnect the spark plug sheet.
- Empty the fuel from the tank.
- Turn the car upside down and support it on the case. Keep the part with the air filter up. Secure the car well.
- Clean the bottom of the machine with the right tools.

### Removing the knife, replacing it, sharpening



- When removing the knife for sharpening or changing, protect your hands with a pair of thick gloves when holding the knife.
- Remove the HEX HD screw and pay washer that hold the knife.



**Careful:** Periodically inspect the knife adapter for cracks, especially if you hit a hard object. Replace it when needed.

When sharpening the knife, follow the original angle of the edge as a reference point. It is extremely important that each part of the knife is sharpened equally to prevent the knife from unbalancing. The unbalanced knife will cause excessive vibration when the engine enters speed. Before reinstalling the knife and knife adapter, lubricate the engine shaft

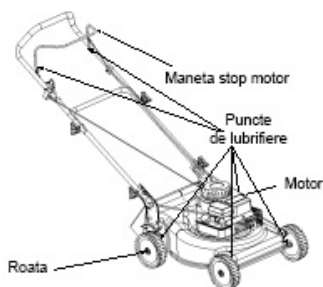
with oil. Make sure you have installed the knife with the face marked with the number down when the machine is in the operating position.

- Insert the knife adapter into the engine shaft.
- Place the knife in the adapter. Make sure it is aligned and placed on the adapter.
- Place the flat washer on the knife.
- Replace the Hex HD screw

**NOTE:** To make sure the machine is working properly, the knife screw must be inspected periodically (tightening).

**Emergency stop handle :** Lubricate the pivot points of the stop handle at least once a season with oil

**Wheels:** Lubricate the wheels at least once a season with oil (engine oil). If the wheels are removed for any reason, lubricate the surface of the rear axle and the inner surface of the oil wheel



|                           |  |
|---------------------------|--|
| The first 5 hours         | change oil   |
| Every 5 hours             | check oil level<br>clean the residues from use<br>check air filter<br>clean the exhaust pipe |
| Every 25 hours / 6 months | change the oil<br>check the spark plug   |

Do not fill the oil bath above the limit. If you put above the maximum level the following effects may occur :

1. Smoking
2. Heavy start ,
3. Spark plug anchorage ,
4. The oil can reach the air filter.

Fuel recommendations :

Use clean, fresh, unleaded gasoline.  
Do not mix the oil with gasoline.  
Check the fuel level.



Before refueling, allow the engine to cool for 2 minutes., clean around the filling hole before removing the tank cap.

## 10. PROBLEM GUIDE

| <b>Problems</b>                             | <b>Cause</b>  | <b>Remedies</b>   |
|---|---|---|
| The engine does not start                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ The stop handle of the knife is disconnected</li> <li>○ Spark plug disconnected</li> <li>○ Deregulated accelerator cable</li> <li>○ The tank is empty or the fuel is obsolete</li> <li>○ Gasoline flap blocked</li> <li>○ Spark plug or defective spark plug</li> <li>○ Motor drowned</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Tighten the stop handle of the knife</li> <li>○ Connect the spark plug sheet</li> <li>○ Check the cable source</li> <li>○ Fill the tank or change the fuel</li> <li>○ Clean the gas station</li> <li>○ Clean the holes or change the plug or spark plug</li> <li>○ Ventilate the combustion chamber</li> </ul> |
| The engine operates with speed fluctuations | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ The car goes to the starting position</li> <li>○ Ignition interrupted</li> <li>○ Locked petrol valve or obsolete fuel</li> <li>○ Water or dirt in the fuel</li> <li>○ Clogged air filter</li> <li>○ Carburetor deregulated</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Change the speed lever quickly (fast)</li> <li>○ Connect and tighten the spark plug</li> <li>○ Clean the valve and fill the tank with fuel</li> <li>○ Empty the tank and replace the fuel</li> <li>○ Clean the air filter or replace it.</li> <li>○ Adjust the carburetor</li> </ul>                           |
| Motor overheated                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Engine oil below level</li> <li>○ Small air circulation</li> <li>○ Carburetor not regulated well</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Change the oil or fill it out</li> <li>○ Clean cooling spaces</li> <li>○ Adjust the carburetor</li> </ul>  |
| Motor speed interruptions at high speeds    | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Clogged carburetor</li> <li>○ Defective spark plug</li> <li>○ Spark plug or cable fault</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Clean the carburetor</li> <li>○ Replace the spark plug</li> <li>○ Replace the sheet or ignition</li> </ul>   |
| Excessive vibrations                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Loose cutting knife or unbalanced car</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Tighten the adapter knife</li> <li>○ Check the balance of the knife</li> <li>○ Change the knife.</li> </ul>  |
| The car does not cut the lawn               | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ engine speed too low</li> <li>○ Wet</li> <li>○ Lawn too high</li> <li>○ Damaged knife (unsharp)</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Adjust the carburetor or the lever of the controller (service).</li> <li>○ Do not cut the lawn when wet, wait until it dries.</li> <li>○ Cut once high then cut again to the desired height</li> <li>○ Sharpen or replace the knife</li> </ul>   |
| Unmatched cut                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Wheels not well positioned</li> <li>○ Used knife</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Place all wheels in the same position</li> <li>○ Sharpen or replace the knife</li> </ul>   |

**NOTE:** For repairs outside the above adjustments, contact the nearest RURIS authorized service

## 11. STORAGE

The next steps should be followed to prepare the lawn mower for storage.

- Clean and lubricate the machine carefully after the description in the instruction manual.
- Wrap the car knife with Vaseline to prevent rust.
- Store the car in a dry, clean area. Do not store it next to corrosive material or heating sources (central, stoves).
- Empty the fuel from the tank.
- Turn on the machine and let it run until the fuel in the carburetor is consumed and stopped.

## 12. DECLARATIONS OF CONFORMITY

### EC DECLARATION OF CONFORMITY



**Manufacturer :** SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, no. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorized representative: eng. Stroe Marius Catalin - General Manager

Authorized person for the technical file: eng. Florea Nicolae - Production Design Director

**Product description :** LAWN MOWING MACHINE performs lawn and mowing operations, the car itself being the basic energy component, and the mobile cutting knife is the actual work equipment.

**Product: LAWN MOWING MACHINE**

Product serial number : from xx RXM1000 0001 to xx RXM1000 9999 (where xx represents the last two digits of the year of manufacture)

**Type:** RXM1000

**Model:** RURIS

**Motor:** thermal, on unleaded gasoline, 4 strokes

**Power:** 3.9 CP

**Working width:** 510 mm

**Start:** Manual

*We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, manufacturer, in accordance with H.G. 1029/2008 - regarding the conditions for placing cars on the market, **Directive 2006/42 / EC - cars; safety and security requirements, Standard EN ISO 12100: 2010 - Cars. Security, EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989) - establishing measures to limit gaseous and particulate emissions from engines** and H.G. 467/2018 on the implementing measures of the mentioned Regulation, we have certified the conformity of the product with the specified standards and we declare that it complies with the main safety and security requirements.*

**I, the undersigned Stroe Catalin, the manufacturer's representative, declare on his own responsibility that the product complies with the following European standards and directives :**

-**SR EN ISO 12100: 2011 / EN ISO 12100/2010** - Car safety. Basic concepts, general design principles. Basic terminology, methodology. Technical principles

-**SR EN ISO 3744: 2011/ EN ISO 3744: 2011** - Forest machines and gardening machines. Acoustic test code for machines equipped with an internal combustion engine.

- **SR EN 5395-1: 2014 / EN ISO 5395-1: 2013** - Gardening machines. Safety requirements for lawn mowers equipped with internal combustion engine. Part 1: Terminology and common trials

- **SR EN ISO 5395-2: 2014 / EN ISO 5395-2: 2013** - Gardening machines. Safety requirements for lawn mowers equipped with internal combustion engine. Part 2: Lawn mowers with pedestrian driver

- **SR EN ISO 5395-2: 2014 / A1: 2017 / EN ISO 5395-2: 2013 / A1: 2016** - Gardening machines. Safety requirements for lawn mowers equipped with internal combustion engine. Part 2: Lawn mowers with pedestrian conductor. Amendment 1: OPC, cutting organs, pressure hoses

- **SR EN ISO 5395-2: 2014 / A2: 2017 / EN ISO 5395-2: 2013 / A2: 2017** - Gardening machines. Safety requirements for lawn mowers equipped with internal combustion engine. Part 2 : Tinned lawn with pedestrian conductor. Amendment 2: Protectors for the cutting organ housing

- **SR EN ISO 11850: 2012 / EN ISO 11850: 2011**- Forest machines. General Security requirements
- **SR EN ISO 4254-1: 2016 / EN ISO 4254-1: 2015** -Agricultural machinery. Security. Part 1: General requirements
- **SR EN 11850: 2012 / A1: 2016** - Forest machines. Self-propelled machines. Security requirements
- **EN 14982: 2009** - Agricultural and forestry cars. Electromagnetic compatibility.
- **SR EN 55014-1: 2017; 55014-2: 2015** - Electromagnetic compatibility
- **SR EN 61000-3-2 / 2014; 61000-3-3 / 2013** - Electromagnetic compatibility
  - **Directive 2000/14 / EC** (amended by Directive 2005/88 / EC) - Noise emissions in the external environment
  - **Directive 2006/42 / EC** - on cars - placing cars on the market
  - **Directive 2014/30 / EU** - on electromagnetic compatibility (GD 487/2016 on electromegetic compatibility, updated 2019) ;
  - **EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989)** - establishing measures to limit gaseous and particulate emissions from engines

**Other Standards or specifications used :**

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
- **SR ISO 45001: 2018** - Occupational Health and Safety Management System.

**MARKING AND LABELING OF ENGINES**

Spark ignition petrol engines received and used on RURIS equipment and machinery, according to **EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989)** and HG 467/2018 are marked with :

- Brand and name of the manufacturer : N.T.M CO LTD.
- Type: Y170V
- Type-approval number obtained by the specialized manufacturer :  
e24 \* 2016/1628 \* 2018/989SYA1 / P \* 0389 \* 00 ;
- Engine identification number - unique number.
- General Engine Concept

**Note: the technical documentation is owned by the manufacturer.**

Specification: This declaration complies with the original.

Shelf life: 10 years from the date of approval.

Place and date of issue : **Craiova, 25.06.2021**

Year of affixing of the CE marking : **2021**

Nr. inreg : **892 / 26.06.2021**

**Authorized person and signature :**



Eng. Stroe Marius Catalin  
General Manager of  
SC RURIS IMPEX SRL

## DECLARATION OF CONFORMITY EC

**Manufacturer :** SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, no. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorized representative: eng. Stroe Marius Catalin - General Manager

Authorized person for the technical file: eng. Florea Nicolae - Production Design Director

**Product description :** LAWN MOWING MACHINE performs lawn and mowing operations, the car itself being the basic energy component, and the mobile cutting knife is the actual work equipment.

**Product:** LAWN MOWING MACHINE

Product serial number : from xxRXM1000 0001 to xxRXM1000 9999 (where xx represents the last two digits of the year of manufacture)

**Type:** RXM1000

**Model:** RURIS

**Motor:** thermal, on unleaded gasoline, 4 strokes

**Power:** 3.9 CP

**Working width:** 510 mm

**Start:** Manual

Acoustic power level (relative) : **98 dB(A)** Acoustic power level : **98 dB(A)**

**Acoustic power level** is certified by TUV Sud Certification and Testing through the test report no. OR / 027431/003 of 09.10.2020 in accordance with the provisions of Directive 2000/14 / EC amended by Directive 2005/88 / EC and SR EN ISO 3744: 2011

*We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova as a manufacturer, in accordance with Directive 2000/14 / EC (amended by Directive 2005/88 / EC) H.G. 1756/2006 - on limiting the level of noise emissions in the environment produced by equipment intended for use outside buildings, we have verified and certified the conformity of the product with the specified standards and declare that it complies with the main requirements.*

**I, the undersigned Stroe Catalin, the manufacturer's representative, declare on his own responsibility that the product complies with the following European standards and directives :**

- **Directive 2000/14 / EC (amended by Directive 2005/88 / EC)** - Noise emissions in the outdoor environment
- **SR EN ISO 3744: 2011** - Acoustics. Determination of sound power levels emitted by noise sources using sound pressure
- **Directive 2006/42 / EC** - on cars - placing cars on the market
- **Directive 2014/30 / EU** on electromagnetic compatibility (GD 487/2016 on electromegetic compatibility, updated 2019) ;
- **EU Regulation 2016/1628** (amended by EU Regulation 2018/989) - establishing measures to limit gaseous and particulate emissions from engines

**Other Standards or specifications used :**

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
- **SR ISO 45001: 2018** - Occupational Health and Safety Management System.

**Note: the technical documentation is owned by the manufacturer.**

Specification: This declaration complies with the original.

Shelf life: 10 years from the date of approval.  
Place and date of issue : **Craiova, 25.06.2021**  
Year of affixing of the CE marking : **2021**  
Nr. inreg : **891 / 25.06.2021**

---

**Authorized person and signature :**

Eng. Stroe Marius Catalin  
General Manager of  
SC RURIS IMPEX SRL

